

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ

A/38/PV.69
1 декабря 1983 года
НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Тридцать восьмая сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ШЕСТЬДЕСЯТ ДЕВЯТОМ
ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк,
в среду, 23 ноября 1983 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: Г-н ИЛЬЮЭКА (Панама)

позднее: Г-н ПЕЛЛЕТЬЕ (Канада)
(Заместитель Председателя)

- Положение в Афганистане и его последствия для международного мира и безопасности: [29] (продолжение)
 - а) Доклад Генерального секретаря
 - б) Проект резолюции
 - с) Доклад Пятого комитета
- Программа работы

/...

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

83-64379/A

- Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки:
[32] (продолжение)

- а) Доклад Специального комитета против апартеида
- б) Доклад Специального комитета по разработке международной конвенции против апартеида в спорте
- с) Доклад Генерального секретаря
- а) Доклад Специального политического комитета
- е) Проекты резолюций

Заседание открывается в 15 ч. 25 м.

ПУНКТ 29 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ПОЛОЖЕНИЕ В АФГАНИСТАНЕ И ЕГО ПОСЛЕДСТВИЯ ДЛЯ МЕЖДУНАРОДНОГО МИРА И БЕЗОПАСНОСТИ:

- а) ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ (A/38/449-S/16005)
- б) ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ (A/38/L.17)
- с) ДОКЛАД ПЯТОГО КОМИТЕТА (A/38/597)

Г-н ЛЕ КИМ ЧУНГ (Вьетнам) (устный перевод с французского): Делегация Вьетнама хотела бы прежде всего выразить решительное неудовлетворение в связи с тем, что Генеральная Ассамблея вновь вынуждена обсуждать так называемый вопрос о положении в Афганистане, несмотря на решительный протест со стороны правительства Демократической Республики Афганистан. Это - грубое вмешательство во внутренние дела Демократической Республики Афганистан, независимого суверенного государства, члена Движения неприсоединения и члена Организации Объединенных Наций, и явное нарушение Устава.

Это - маневр сил империализма и международной реакции, цель которого - отвлечь внимание мировой общественности от своих преступных планов, направленных против независимости и свободы народов, против международного мира и безопасности в различных частях мира: Гренаде, Центральной Америке, Ливане, на Ближнем Востоке и южной части Африки.

Всем известно, с каким неоправданным упрямством западные страны во главе с Соединенными Штатами используют этот искусственный вопрос об Афганистане в качестве предлога для бойкота многих переговоров, направленных на то, чтобы превратить Индийский океан в зону мира и найти решения срочным и острым проблемам разоружения, чтобы избавить человечество от ядерного уничтожения. Следует также напомнить о том, как настойчиво китайские гегемонисты постоянно поднимают так называемый вопрос об Афганистане, с тем чтобы помешать нормализации отношений с Советским Союзом.

(Г-н Ле Ким Чунг, Вьетнам)

Эти факты достаточно наглядно свидетельствуют о заинтересованности империалистических реакционных сил в том, чтобы любой ценой включить так называемый вопрос об Афганистане в повестку дня Генеральной Ассамблеи и незаконно вовлечь Организацию Объединенных Наций в обсуждение вопросов, являющихся внутренним делом одного из ее государств-членов.

Появление и укрепление в Юго-Западной Азии Демократической Республики Афганистан после победы афганского народа в Апрельской революции 1978 года приветствовалось прогрессивными силами всего мира как крупное событие, служащее интересам независимости и свободы афганского народа, а также интересам мира и стабильности в этом районе. Оно явилось новым крупным поражением сил империализма после Вьетнама и после падения проамериканского режима угнетения в Иране.

Поэтому неудивительно, что Соединенные Штаты всеми средствами стремились помешать афганскому народу в строительстве новой, свободной, демократической и счастливой жизни; они пытались помешать революционным завоеваниям и прогрессивным реформам, проводимым Демократической Республикой Афганистан; они пытались свергнуть народный режим и восстановить старый проамериканский режим.

(Г-н Ле Ким Чунг, Вьетнам)

Стоит отметить, что Соединенные Штаты извлекали из этого подрывного мероприятия выгоду начиная с середины 1978 года благодаря тесному сговору с пекинскими гегемонистами. Естественным результатом этого дьявольского сговора была беспощадная необъявленная война, развязанная сразу же после Апрельской революции 1978 года против новой Демократической Республики и афганского народа. События и перемены, используемые средства и дьявольские последствия этой войны слишком хорошо известны и авторитетно и с убежденностью были представлены в этой Ассамблее вчера представителем Демократической Республики Афганистан. Мы присоединяемся к энергичному осуждению этой политики агрессии и интервенции, которая столь серьезно угрожает Демократической Республике Афганистан, независимому суверенному государству, и которая является причиной современных бед и страданий афганского народа, а также острой напряженности вокруг Афганистана в ущерб миру и безопасности в Юго-Западной Азии и во всем мире.

Интересы независимости и суверенитета Демократической Республики Афганистан полностью соответствуют интересам мира и стабильности в Юго-Западной Азии и требуют, чтобы было прекращено любое вооруженное вмешательство во внутренние дела Афганистана.

Оказывая в последние пять лет решительное сопротивление необъявленной войне, развязанной империалистическими реакционными врагами афганского народа, правительство Демократической Республики Афганистан выступает в духе доброй воли, выдвинув предложения от 14 мая 1980 года и 24 августа 1981 года в качестве наиболее реальной основы для справедливого урегулирования положения в Юго-Западной Азии. Эти предложения прежде всего направлены на то, чтобы прекратить всякое вооруженное или другое вмешательство в дела Демократической Республики Афганистан, что является основной причиной напряженного положения вокруг Афганистана, а также на нормализацию этого положения и отношений между Афганистаном и его соседями на основе взаимного уважения независимости и суверенитета каждой страны. Афганское правительство стремится терпеливо и упорно достигнуть этой законной цели

(Г-л Ле Ким Чунг, Вьетнам)

путем диалога с непосредственно заинтересованными сторонами. Оно тепло приветствовало и выражает удовлетворение по поводу усилий Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и его личного представителя в деле содействия процессу этих переговоров. Оно также приветствовало прогресс, достигнутый по этому вопросу в ходе переговоров в Женеве, и заявило о своей готовности продолжить их.

Таково проявление доброй воли, которое должно найти поддержку у международного сообщества. В соответствии с общей тенденцией нашего времени, в Юго-Западной Азии так же, как и в Юго-Восточной Азии, как и повсюду, должен возобладать мир, достигнутый путем диалога. Конечно, при всех обстоятельствах необходимы политическая воля, чувство реализма и чувство ответственности.

Делегация Вьетнама решительно поддерживает справедливую позицию Демократической Республики Афганистан в отношении урегулирования положения в Юго-Западной Азии в интересах мира и стабильности в этом районе.

Мы считаем, что навязывать решение, идущее вразрез с основополагающими национальными правами афганского народа при помощи неправильных резолюций Генеральной Ассамблеи, - означает играть на руку империалистическим, реакционным силам, что совершенно неприемлемо для народа и правительства Демократической Республики Афганистан. Сообщество Наций поступило бы намного лучше, если бы помогло и оказало содействие диалогу между Афганистаном и его соседями. Это - единственный мудрый и реалистический подход, единственный, который может привести к справедливому решению положения вокруг Афганистана и к миру и стабильности в Юго-Западной Азии.

Г-н ИСМАИЛ (Малайзия) (устный перевод с английского): Вот уже четвертый год Генеральная Ассамблея занимается рассмотрением проблемы Афганистана, однако, нам до сих пор не удалось устранить источник горечи и страданий, который был навязан гордому и свободолюбивому народу Афганистана. Нет необходимости напоминать, что серьезность положения в Афганистане по-прежнему остается причиной тревоги и серьезной

(Г-н Исмаил, Малайзия)

обеспокоенности повсюду. Этот факт ясно подчеркивается в различных выступлениях, прозвучавших в Ассамблее в последние несколько дней. За исключением лишь немногих, в них было четко и недвусмысленно заявлено, что мы не можем согласиться с продолжающимся присутствием советских войск в Афганистане, поскольку такое присутствие не только противоречит воле и желанию народа, но и представляет собой вопиющее нарушение Устава Организации Объединенных Наций.

Аргумент о том, что иностранное военное вторжение в Афганистан было необходимо для того, чтобы защитить эту страну от внешней угрозы, является несостоятельным, поскольку при этом не учитывается вековая традиция независимости афганского народа, которому никогда не были чужды иностранные солдаты для защиты свободы своей страны на собственной земле. Эти простейшие аргументы были использованы не только в случае с Афганистаном, но и для оправдания интервенции в Кампучии и других местах. Эти недопустимые акты интервенции ведут к серьезным последствиям для всеобщего мира, поскольку они вполне понятно вызывают еще большую озабоченность и тревогу у международного сообщества, и особенно у малых стран. Нет необходимости говорить, что создание атмосферы доверия и уверенности, с таким трудом достигнутой и укрепившейся между странами, особенно странами этого региона, было столь бесстыдно испорчено всего лишь одним актом международного преступления со стороны сверхдержавы в Афганистане.

(Г-н Исмаил, Малайзия)

Страдания огромны. Города и деревни были разрушены, были предприняты безжалостные репрессивные меры против широких слоев афганского народа, миллионы людей были вынуждены бежать из своих домов и обречь себя на лишения и жизнь в изгнании. Хотя афганцам приходится кровью и страданиями платить огромную цену за свое сопротивление, они едины и полны решимости бороться за свое освобождение от иностранного господства. Народная поддержка силам национального сопротивления растет с каждым днем, и завоеватель, несмотря на свое превосходство в военной технике, не сумел сокрушить афганских борцов за свободу.

Моя делегация хотела бы выразить свою глубокую признательность Генеральному секретарю за предпринятые им шаги по содействию справедливому политическому урегулированию афганской проблемы. Непрямые переговоры, проведенные в Женеве, и визиты специального помощника Генерального секретаря г-на Диего Кордовеса в Пакистан, Афганистан и Иран являются шагами в нужном направлении, и можно надеяться, что они дадут толчок дипломатическим усилиям, направленным на решение афганской проблемы. Мы признательны дальнейшему пониманию характера и направленности политического механизма, который приведет к всеобъемлющему урегулированию. Хотя мы и испытываем удовлетворение достигнутым до сих пор прогрессом, мы надеемся, что нынешний стимул сохранится и даст существенные результаты, отвечающие требованиям и решениям международного сообщества, как это изложено в проекте резолюции A/38/L.17, соавторами которой являются более 40 стран.

Положение в Афганистане не должно рассматриваться изолированно. Оно имеет далеко идущие последствия на климат и курс разрядки, а также на отношения между Востоком и Западом; оно сказывается на всей структуре международных отношений, основанных на уважении принципов территориальной неприкосновенности, национальной независимости и политического суверенитета. Эти действия непосредственно сказываются на способности государств, в особенности наиболее уязвимых, сохранять свою уникальную самобытность и осуществлять свои устремления к достижению мира и безопасности. Афганский народ в сущности ведет

(Г-н Исмаил, Малайзия)

борьбу за свое собственное существование, но его борьба имеет определенно более широкое значение, в особенности для тех, кто дорожит своей свободой, и что более важно, своим достоинством и самоуважением.

То, что произошло в Афганистане, должно быть предметом чрезвычайной озабоченности для всех нас. Это случай открытой агрессии со стороны сверхдержавы против малой, беспомощной страны. Это попытка использовать насажденное ею руководство квислинга или марионетку для установления господства или влияния, с тем чтобы избавиться от чувства отсутствия безопасности или же с целью осуществления своих стратегических замыслов. Это весьма тревожная тенденция, и она становится еще более пугающей, когда начинаешь понимать, что агрессия совершена сверхдержавой, являющейся постоянным членом Совета Безопасности, которая, по нашему мнению, должна вести себя с большей ответственностью, в особенности в отношении тех проблем, которые непосредственно сказываются на международном мире и безопасности.

Масштабы насилия, совершенного в Афганистане, вынудили тысячи и тысячи беженцев бежать в соседние страны. В начале вторжения, когда Бабрак Кармаль был поставлен у власти Советским Союзом, число беженцев, покинувших Афганистан, составляло 400 000. С тех пор число это возросло до невероятной цифры — свыше 3 миллионов человек, что составляет почти четверть населения Афганистана в 1978 году. Это самая крупная концентрация беженцев какой-либо одной национальности где-либо в мире. В этой связи моя делегация хотела бы выразить свою глубокую признательность правительству и народу Пакистана за их терпение, мужество и решимость, оказанные перед лицом такой огромной проблемы беженцев, которых надо накормить и обеспечить жилищем.

Сегодня мы рассматриваем проект резолюции A/38/L.17. Моя делегация является соавтором этого проекта резолюции. В проекте, среди прочего, подчеркивается сохранение суверенитета, территориальной неприкосновенности, политической независимости и статуса неприсоединения Афганистана; в ней призывается к немедленному выводу иностранных войск из этой страны; в ней содержится настоятельный призыв к

(Г-н Исмаил, Малайзия)

непосредственно затронутым сторонам действовать для срочного достижения политического решения; и в нем выражается признательность и поддержка конструктивных усилий Генерального секретаря. Таковы неотъемлемые элементы для достижения достойного решения проблемы Афганистана, и мы настоятельно призываем всех тех, кто верит в независимость, свободу, самоуважение и человеческое достоинство, поддержать этот проект резолюции.

Г-н ВАСИУДДИН (Бангладеш) (устный перевод с английского): Делегация Бангладеш выслушала с глубоким интересом заявления делегаций, выступивших до нас, и поэтому нам не хотелось бы отнимать у этого высокого органа время, останавливаясь на причинах нынешнего положения. Однако было бы уместно отметить принципы, на которых строится позиция Бангладеш, являющаяся ясной и недвусмысленной. В наших предыдущих выступлениях на Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций мы подчеркивали обязанность всех государств воздерживаться в своих международных отношениях от применения или угрозы применения силы против суверенитета, территориальной неприкосновенности и политической независимости любого государства. На встречах Движения неприсоединения, Организации Исламская конференция и стран Содружества мы неоднократно подтверждали нашу веру в неотъемлемые права всех народов определять путем свободного выбора свою собственную форму правления, а также выбирать свою собственную экономическую, политическую и социальную систему без какой-либо интервенции и вмешательства извне.

Это было вновь подтверждено нашим министром иностранных дел г-ном Аминуром Рахманом Шамс-уд-Дохом во время его выступления на тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций в ходе общих прений, когда он заявил:

"Мы должны позволить народам Афганистана и Кампучии самим выбрать свои правительства. Это должно быть сделано без присутствия иностранных войск или угрозы с их стороны". (A/38/PV.18, стр.67)

(Г-н Васиуддин, Бангладеш)

Рассматривая вопрос о том, как это может быть достигнуто, мы твердо придерживаемся мнения, что это может быть достигнуто путем проведения мирных переговоров между всеми затронутыми сторонами. Поэтому мы высоко приветствуем заслуживающие похвалы усилия Генерального секретаря Его Превосходительства Хавьера Переса де Куэльяра и его представителя в их терпеливом и упорном стремлении содействовать диалогу между сторонами в споре. Доклад Генерального секретаря Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности, содержащийся в документе A/38/449 - S/16005 от 28 сентября 1983 года, дает нам какое-то удовлетворение в отношении прогресса, достигнутого в результате дипломатического процесса, который он осуществляет.

(Г-н Васиуддин, Бангладеш)

Мы особенно приветствуем утверждение Генерального секретаря о том, что:

"В ходе обсуждений, которые велись в весьма конструктивном духе, был достигнут существенный прогресс в определении содержания всеобъемлющего урегулирования, его принципов и целей, взаимосвязи между четырьмя его составными элементами и положений, касающихся его осуществления, включая временные рамки".

(A/38/449, пункт 7)

Вызывает сожаление и то, что Генеральный секретарь не нашел, однако, возможным

"... устранить разногласия в подходах и позициях в отношении ряда вопросов, включая некоторые важнейшие вопросы, оставшиеся неурегулированными". (Там же)

Мы также согласны с Генеральным секретарем и выражаем сожаление по поводу медленного продвижения переговоров, которые, откладывая окончательное урегулирование спора, лишь продлевают страдания афганского народа.

Нельзя отрицать, что более четырех миллионов афганских беженцев, три миллиона из которых нашли убежище в Пакистане, ожидают того дня, когда они смогут вернуться к своим домам с честью и достоинством, для того чтобы свободно избрать свою собственную судьбу, не неся на себе клеймо реакционеров, бандитов или контрреволюционеров.

В то же самое время мужественная и героическая борьба афганского народа, мужчин, женщин и детей против самой сильной и жестокой иностранной державы, столь наглядно охарактеризованная многими ораторами, поразила воображение миролюбивых людей. Не может быть более положительного утверждения, чем то, что народ Афганистана не может и не будет поработен и будет сражаться до конца. Трудно было бы представить, что афганские беженцы возвратятся на родину до того, как иностранные вооруженные силы, против которых они столь мужественно сражаются, будут выведены из их страны, и они будут уверены в том, что смогут избрать правительство, заслуживающее их уважения, доверия и веры.

(Г-н Васиуддин, Бангладеш)

Чем дольше будет откладываться решение этого вопроса, тем больше будет человеческих жертв и тем больше будет число афганских беженцев, увеличивая бремя, которое столь благородно и терпеливо несет Пакистан, предоставляющий им убежище. Но прежде всего еще больше возрастет угроза международному миру и безопасности.

Мы считаем, что единственным решением проблемы является такое, которое соответствует рекомендациям в рассматриваемом проекте резолюции.

Генеральному секретарю должны быть оказаны полная поддержка и сотрудничество в осуществлении его усилий, и мы призываем все заинтересованные стороны сделать все от них зависящее для достижения соглашения, которое признало бы неотъемлемое право афганского народа по собственному выбору определять собственную форму правительства и избрать свою экономическую, политическую и социальную систему без какого-либо вмешательства или интервенции извне.

Г-н КО (Сингапур) (устный перевод с английского): Советский Союз и его союзники предприняли упорную, но напрасную попытку переписать историю заново. Они продолжают утверждать, что советские войска вошли в Афганистан в декабре 1979 года по приглашению правительства Афганистана и в соответствии с Договором о дружбе, сотрудничестве и добрососедстве 1978 года, заключенным между Афганистаном и Советским Союзом. Главный вопрос следующий: кто направил просьбу от имени правительства Афганистана. Это не мог быть бывший тогда президентом и главой правительства Афганистана Хафизулла Амин, поскольку он был убит советскими войсками 27 декабря через три дня после начала советского вторжения. Была ли эта просьба направлена Бабраком Кармалем? Факт заключается в том, что 24 декабря 1979 года Бабрак Кармаль не был членом правительства Афганистана и поэтому не имел полномочий действовать от его имени. В то время он проживал в изгнании в Восточной Европе. Он был привезен в Кабул 27 декабря Советским Союзом, когда Хафизулла Амин был убит.

(Г-н Ко, Сингапур)

Показательно, что первое объявление о том, что Бабрак Кармаль стал новым руководителем Афганистана, было сделано по радио из Советского Союза.

Советский Союз и его союзники утверждают, что эти прения являются неоправданным вмешательством во внутренние дела Афганистана. Этот аргумент является классическим примером двурушничества. Продолжающееся вторжение и оккупация Советским Союзом Афганистана, разумеется, не представляют собой вмешательство во внутренние дела этой страны. Именно наше обсуждение того, что сделал и продолжает делать Советский Союз в Афганистане, является вмешательством во внутренние дела Афганистана.

Такое суждение полностью лишено логики. Оно равнозначно тому, что мир должен признать свершившийся факт того, что было сделано в Афганистане Советским Союзом силой оружия и вопреки основополагающим принципам Устава Организации Объединенных Наций и международного права.

Мы никогда не признаем свершившийся факт, осуществленный Советским Союзом в Афганистане. Мы отвергаем советский аргумент, что наше обсуждение этого вопроса представляет собой вмешательство во внутренние дела Афганистана, поскольку этот аргумент совершенно безоснователен.

Советский Союз ошибочно полагает, что он может дискредитировать афганских борцов за свободу — муджахидинов, называя их контрреволюционными бандитами. Советский Союз может выдвигать любые обвинения, какие он выберет, против муджахидинов. Однако это не изменит факта, что международное сообщество, включая большинство неприсоединившихся стран, рассматривает муджахидинов как героических борцов за свободу, которые ведут борьбу в крайне невыгодных условиях и примитивным оружием против могущественной армии сверхдержавы.

(Г-н Ко, Сингапур)

В течение прошлого года муджахедины усилили свою вооруженную борьбу и добились новых успехов. Хотя число советских войск в Афганистане возросло с первоначальных 50 000 до более 100 000 в настоящее время, муджахединам удалось не допустить распространение советского контроля на большей части сельской местности.

История прошлых четырех лет показывает очень ясно, что народ Афганистана нельзя подчинить с помощью мощи Советской Армии или с помощью ее террористических действий. Не может быть никакого военного решения конфликта в Афганистане. Единственным решением должно быть политическое решение. Вот почему моя делегация придает большое значение поддержке усилий нашего Генерального секретаря и его личного представителя, г-на Диего Кордовеса, в деле содействия политическому решению путем косвенных переговоров. Мы приняли к сведению доклад Генерального секретаря, содержащийся в документе A/38/449, в котором он заявляет, помимо прочего, что был достигнут значительный прогресс в ходе второго раунда переговоров в Женеве, состоявшихся в апреле и июне этого года, в отношении определения содержания всеобъемлющего урегулирования, его принципов и целей, включая сроки его осуществления. Мы также приветствуем договоренность относительно того, что консультации с беженцами являются важным аспектом дипломатического процесса, и относительно того, что следует разработать надлежащий механизм проведения таких консультаций, с тем чтобы обеспечить удовлетворительные условия для добровольного возвращения беженцев.

В своем заявлении на данной сессии Генеральной Ассамблеи 21 ноября 1983 года министр иностранных дел Пакистана представил подробный отчет о женевских переговорах и о той роли, которую играло его правительство в этих переговорах. Я хочу воздать должное правительству Пакистана за его позитивное и конструктивное отношение, и в то же самое время призвать другие стороны поступить таким же образом.

Мы считаем, что политическое решение является единственным решением конфликта в Афганистане. Мы также считаем, что Советский Союз не будет иметь никакого стимула вести серьезные переговоры, если

(Г-н Ко, Сингапур)

вооруженное сопротивление муджахединов ослабнет или если международное сообщество утратит интерес к Афганистану. Вот почему данные прения так важны; вот почему проект резолюции, который мы готовы принять, имеет такое значение. Оказав всеобщую поддержку проекту резолюции A/38/L.17, мы ясно покажем советским руководителям, что международное сообщество не утратило интереса к Афганистану.

Я хотел бы завершить мое выступление призывом к Советскому Союзу пересмотреть курс его нынешней политики в отношении Афганистана. Я считаю, что во многих отношениях решение Советского Союза о вторжении в Афганистан было очень дорогостоящей ошибкой.

Во-первых, это серьезно отражается на моральном духе Красной Армии. Советских солдат посылают вести несправедливую войну. Факт перехода советских солдат на сторону муджахединов является достаточным свидетельством моральной проблемы, существующей в Красной Армии.

Во-вторых, война в Афганистане является дорогостоящей и в экономическом смысле. В-третьих, она наносит ущерб отношениям между Советским Союзом и неприсоединившимися странами, которым Советский Союз уделяет большое значение. Подавляющее большинство неприсоединившихся стран осудило советское вторжение в Афганистан и проголосовало за резолюции Организации Объединенных Наций по Афганистану. Превозносимый советский лозунг о том, что он является естественным союзником неприсоединившихся стран, был раздавлен советскими танками в Афганистане.

В-четвертых, оно наносит огромный ущерб отношениям Советского Союза с мусульманскими странами. Организация Исламская конференция поддерживает афганское сопротивление. Мусульманские страны во всем мире оказывают сопротивление попыткам Советского Союза советизировать мусульманское общество.

В-пятых, оно наносит вред отношениям Советского Союза с Соединенными Штатами, с Западной Европой и с Китайской Народной Республикой.

И наконец, оно наносит ущерб репутации Советского Союза. До тех пор, пока Советский Союз будет оккупировать Афганистан, никто не

(Г-н Ко, Сингапур)

будет относиться с доверием к заявлениям Советского Союза о его поддержке принципа неприменения силы в отношениях между государствами, к заявлению о том, что он является миролюбивым государством и о том, что он выступает за разрядку и разоружение.

В силу всех этих причин, я считаю, что вывод советских войск из Афганистана был бы как в интересах самого Советского Союза, так и в интересах Афганистана. Поэтому я призываю руководителей Советского Союза поддержать в духе доброй воли усилия нашего Генерального секретаря и его личного представителя в поисках политического урегулирования путем переговоров.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Мы выслушали последнего оратора в прениях по пункту 29 повестки дня. Сейчас я предоставляю слово тем представителям, которые хотят объяснить мотивы голосования до проведения голосования.

Разрешите мне напомнить членам Ассамблеи, что в соответствии с решением 34/401 Генеральной Ассамблеи объяснения мотивов голосования ограничиваются 10 минутами и должны делаться представителями с места.

Г-н ЯННУЦЦИ (Италия) (устный перевод с английского): Позиция Италии по вопросу об Афганистане ясно и неоднократно выражалась во всех случаях правительством Италии с того момента, как советские войска вторглись в эту страну. Об этой позиции неоднократно заявлял Постоянный представитель Италии в его выступлениях в ходе прений по вопросу об Афганистане, включая прения на тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Она была четко подтверждена министром иностранных дел Италии в его заявлении в ходе общих прений на данной сессии Генеральной Ассамблеи. Эта позиция остается еще более действительной сегодня, и Италия в полной мере разделяет взгляды и озабоченность, выраженные в ранее сделанном выступлении представителем Греции, выступавшим от имени десяти членов Европейского сообщества.

(Г-н Яннуцци, Италия)

Проблема Афганистана рассматривается нами на протяжении вот уже четырех лет. Активное возобновление в течение последних десяти месяцев Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций инициатив в отношении проведения переговоров породило некоторую надежду. Мы с серьезной обеспокоенностью и сожалением отмечаем, что, несмотря на неустанные усилия Генерального секретаря и его специального представителя г-на Кордовеса, — я хотел бы выразить им обоим нашу глубокую признательность — достижение подлинного прогресса оказалось невозможным.

Тем временем трагедия афганского народа продолжается, и действительно очень печально слышать, что кто-то в этой Ассамблее называет эту трагедию искусственным вопросом. Это — подлинная трагедия, возникшая в результате советской военной оккупации, нарушения свободы и элементарных прав человека, а также в результате крайнего пренебрежения со стороны оккупирующей державы к безопасности гражданского населения, в результате того, что за пределами страны страдают более трех миллионов беженцев, переживая вытекающие из их положения тяготы; их присутствие тяжким бременем ложится на соседние страны.

В предшествующих резолюциях этой Ассамблеи постоянно излагались принципы, на которых должно основываться решение афганской проблемы: вывод иностранных оккупационных войск из страны, возвращение беженцев к своим очагам с честью и достоинством, право афганского народа свободно выбирать свое собственное правительство и определять свою собственную судьбу путем процесса самоопределения.

Эти принципы вновь изложены в новом проекте резолюции, представленном на наше рассмотрение. По нашему мнению, невозможно ни одно приемлемое решение до тех пор, пока не будут удовлетворены такие требования.

Делегация Италии в соответствии со своей прежней позицией и полной приверженностью Италии принципам Устава решительно и полностью поддерживает проект резолюции A/38/L.17 и будет поэтому голосовать за него. Мы самым серьезным образом надеемся, что новый призыв, содержащийся в проекте резолюции, получит широкую поддержку в этой Ассамблее и, более того, в этот раз к нему не будет проявлено такого неуважения.

(Г-н Яннуцци, Италия)

Позвольте нам вновь заявить о нашей твердой вере в то, что в конечном итоге восторжествует дело свободы, независимости, самоопределения и уважения прав человека.

Г-н РАДЖАИ-ХОРАССАНИ (Исламская Республика Иран) (устный перевод с английского): Я начну свое короткое заявление стихом из Корана:

"И почему вы не сражаетесь на пути Аллаха и за слабых из мужчин и женщин и детей, которые говорят: "Господи наш! Выведи нас из этого селения, жители которого тираны, и дай нам от Тебя покровителя и дай нам от Тебя помощника"! (Коран, сура IV стих 75)

Этот стих дает объявление положению в Афганистане и положению мусульманского народа Афганистана.

Позиция моего правительства в отношении угнетенного мусульманского народа Афганистана, в чье отечество вторглись вооруженные силы постоянного члена Совета Безопасности, по иронии якобы несущего ответственность за сохранение международного мира и безопасности, хорошо известна международному сообществу. Достаточно напомнить, что правительство и народ Исламской Республики Иран, несмотря на чрезвычайно тяжелое бремя экономических трудностей, возникших в результате навязанной Ираком войны, несмотря на то, что мы с трудом можем выполнить наши обязательства по отношению к миллионам наших собственных граждан, лишившихся крова и средств к жизни в результате иракского вторжения в западные провинции моей страны, несмотря на все экономические санкции и эмбарго, навязанные нам империалистическими державами, приютили миллионы афганских братьев и сестер без какой-либо помощи со стороны национальных или международных организаций. Это - потому, что мусульманский мир един, и поэтому мы по-прежнему решительно привержены поддержке мужественной братской мусульманской нации.

Моя делегация будет голосовать за проект резолюции, содержащийся в документе A/38/L.17 только потому, что он по крайней мере частично выступает в поддержку неотъемлемого права мусульманского народа Афганистана. Однако моя делегация имеет оговорки в отношении духа

(Г-н Раджаи-Хорассани, Исламская
Республика Иран)

проекта резолюции только потому, что он не является достаточно сильным; в нем на самом деле не содержится того, чего заслуживает народ Афганистана.

Исламская Республика Иран многократно заявляла о своей позиции в отношении вопроса об Афганистане. Мы твердо верим, что только народ Афганистана, осуществляя свое неотъемлемое право на самоопределение, может избрать свою собственную форму правления, свою экономическую, политическую и социальную систему на основе собственного культурного наследия, без какого-либо вмешательства извне, без подрывных действий, принуждения или давления всякого рода.

С тем чтобы создать благоприятные условия афганскому народу для осуществления его права на самоопределение, следует добиться немедленного, полного и безусловного вывода русских войск с афганской территории и невмешательства любой иностранной державы во внутренние дела Афганистана, а муджахедины – борцы за свободу Афганистана, должны вернуться на родину.

Основываясь на вышеуказанной принципиальной позиции, Исламская Республика Иран отвергает все усилия, включая переговоры, в которых не принимают активного участия подлинные представители афганского народа. Более конкретно, мы считаем, что в проекте резолюции имеются следующие недостатки.

Во-первых, в нем игнорируется исламский характер борьбы мусульманского народа Афганистана и поэтому не признается тот факт, что мусульманский народ Афганистана, исполняя свой исламский долг, выстоит против любого угнетения, как восточного, так и западного. непонимание характера борьбы, таким образом, влечет за собой неверное решение, которое неизбежно окажется неэффективным. В проекте резолюции также не называются силы агрессора.

(Г-н Раджаи-Хорассани, Исламская
Республика Иран)

Во-вторых, пункт 1 постановляющей части, который гласит:

"вновь заявляет, что сохранение суверенитета, территориальной целостности, политической независимости и статуса неприсоединения Афганистана является весьма существенным условием для мирного решения проблемы",

не признает, что основой мирного решения проблемы является восстановление суверенитета, территориальной неприкосновенности, политической независимости и статуса неприсоединения, а не их сохранение.

В-третьих, полностью отпадает необходимость в пункте 4 постановляющей части, гласящем:

"призывает все заинтересованные стороны действовать в направлении срочного достижения политического урегулирования в соответствии с положениями настоящей резолюции и создания необходимых условий, которые позволили бы афганским беженцам добровольно вернуться в свои дома в условиях безопасности и с честью", если выполняется пункт 3 постановляющей части, содержащий требование о немедленном выводе иностранных войск из Афганистана. На наш взгляд, народ Афганистана, представляющий собой сложившуюся нацию с огромным культурным наследием, легко сможет самостоятельно решать свои дела, если из страны будут выведены агрессивные и оккупационные силы. Тогда отпадет необходимость у любой стороны добиваться какого-либо решения проблем мусульманского народа Афганистана. В этом фактически и заключается смысл суверенитета и самоопределения.

В-четвертых, в пункте 7 постановляющей части, касающемся усилий Генерального секретаря, имеется существенный органический недостаток: миссия добрых услуг Генерального секретаря, несмотря на его исключительное дипломатическое мастерство и добрую волю, органически ограничена ведением переговоров с марионеточным режимом в Афганистане лишь потому, что он держит бразды правления, — или вернее, поскольку бразды правления держат русские войска.

(Г-н Раджаи-Хорассани, Исламская
Республика Иран)

Даже самый умелый исполнитель миссии добрых услуг просто не может признать мусульманский народ Афганистана, мужественно ведущий борьбу за свою независимость, и не может вести переговоры с ним лишь потому, что последний лишен права на суверенитет и самоопределение. Это признание незаконного и отсутствие признания законного является результатом порочной органической природы данного международного органа, в силу чего вся миссия добрых услуг и искренние усилия Генерального секретаря, к сожалению, остаются бесполезными.

По этой и другим причинам, которые, я думаю, нет необходимости дальше излагать сейчас, моя делегация проголосует за проект резолюции, хотя она вновь делает оговорку в отношении его общего духа.

Г-н МИЗЕРЕ (Малави) (устный перевод с английского): Следует напомнить о том, что данная Ассамблея занимается обсуждением положения в Афганистане с 1979 года, а резолюции, до сих пор принятые по данному вопросу, не принесли результатов. Мы зашли в тупик.

Существует общее соглашение относительно некоторых принципов, которыми руководствуются в международных отношениях вообще и которые, в частности, относятся и к Афганистану. Что касается Афганистана, то были проведены консультации, в которых основное внимание было уделено выводу иностранных войск, невмешательству во внутренние дела, международным гарантиям невмешательства и возвращению афганских беженцев в свои дома в условиях безопасности и с честью. Малави поддерживает эти принципы без каких бы то ни было оговорок.

Малави с большой тревогой наблюдает, как основополагающие принципы неприменения силы, уважения суверенитета, территориальной неприкосновенности и политической независимости любого государства, записанные в Уставе Организации Объединенных Наций, не уважаются, и уж, конечно, не осуществляются. Их игнорируют. Более того, всем известно, что Афганистан является одной из тех стран мира, которая находится под полной оккупацией иностранных войск. Тщетно Генеральная Ассамблея подвергает осуждению и критике оккупирующие державы.

(Г-н Мизере, Малави)

В этих условиях моя делегация считает, что сейчас следует изменить стратегию, она пользуется возможностью обратиться с призывом к государствам-членам поддерживать идею проведения Генеральным секретарем консультаций со сторонами, вовлеченными в конфликт в Афганистане, с тем чтобы найти удовлетворительное политическое урегулирование данного спора.

В заключение я хочу сказать, что моя делегация верит в политику установления контактов и проведения диалога при решении международных споров. Только что высказанные опасения заставляют делегацию Малави воздержаться при голосовании по проекту резолюции A/38/L.17.

Г-н МОНКАДА ЗАПАТА (Никарагуа) (устный перевод с испанского):

В прошлом году делегация Никарагуа делала заявление при подобных обстоятельствах, поэтому мы считаем, это заявление остается в силе и сейчас. Как и в прошлом году, сегодня нас глубоко тревожит полемический и обвинительный тон выступлений во время данного обсуждения. Мы считаем, что тон выступлений, вместо содействия установлению диалога, способствует тому, что делегации продолжают придерживаться своих негибких позиций. Мы видели, что некоторые страны злоупотребили и этим положением и осложняют его для того, чтобы вновь подтвердить свои собственные доводы.

Мы не понимаем, как постоянный член Совета Безопасности может говорить о священных принципах неприменения угрозы силой или ее применения против территориальной неприкосновенности любого государства в случае с Афганистаном и не признавать действительность тех же самых принципов, когда речь идет о Центральной Америке или Гренаде; как она может осуждать советское присутствие в Афганистане и хранить молчание или поддерживать оккупацию Намибии, а также другие акты агрессии против прифронтовых государств; как она может поощрять мусульман в Афганистане и в то же самое время убивать тех же мусульман и арабов на Ближнем Востоке.

(Г-н Монкада Запата, Никарагуа)

Никарагуа считает, что стабильность, безопасность и мир — понятия широкие и неделимые. Условия, в которых живет наша страна — жертва угроз и агрессии, заставляют нас подчеркнуть, что угроза силой или ее применение, а также интервенция и вмешательство во всех их проявлениях являются серьезными факторами дестабилизации и отсутствия региональной безопасности. В данной ситуации Никарагуа придерживается и будет впредь придерживаться своей принципиальной позиции, настаивая на том, чтобы политические решения находились в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций и в частности на основе полного прекращения всех форм вмешательства во внутренние дела государств. Мы не можем согласиться с искусственным резграничением открытого вмешательства от скрытого. Такое различное толкование вмешательства несовместимо с Уставом, с нашим статусом неприсоединившейся страны и с нашим обязательством защищать неотъемлемое право всех народов на самоопределение, на определение своей собственной судьбы и на собственный выбор формы правления.

Основываясь на этих принципах, которые были подчеркнуты в Декларации, принятой встречей на высшем уровне в Дели неприсоединившихся стран, Никарагуа будет содействовать всем усилиям, направленным на установление конструктивного диалога, который будет соответствовать интересам всех стран и народов региона.

Как мы уже неоднократно заявляли в связи с событиями в Центральной Америке, имея также в виду и другие регионы конфликтов в мире, диалог должен вестись с позиций признания объективных политических реальностей в каждом регионе, с учетом идеологического плюрализма и процесса социальных преобразований для достижения мирного сосуществования.

(Г-н Монкада Запата, Никарагуа)

Мы повторяем, что международное сообщество должно избегать любого увеличения напряженности в районах конфликта в мире и что оно может делать это только при помощи условий, содействующих диалогу. В этой связи ясно, что резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей по вопросу о положении в Афганистане, не оказали значительного воздействия на это положение. Гибкость и умеренность, столь необходимые для диалога и политического урегулирования споров, не отражены в находящемся перед нами проекте резолюции.

Ввиду сказанного, а также учитывая усилия Генерального секретаря и его доклад, несмотря на то, что она разделяет идеи, содержащиеся в некоторых пунктах этого проекта резолюции, Никарагуа хотелось бы более актуальных, дальновидных и примирительных формулировок этого проекта резолюции, которые отражали бы существующее положение в его истинном свете. По этим причинам моя делегация, как и в прошлом, воздержится при голосовании этого документа.

Г-н МУНЬОС ЛЕДО (Мексика) (устный перевод с испанского): Мексика решительно проголосовала за проект резолюции, содержащийся в документе А/38/L.17, находящийся на рассмотрении Ассамблеи.

Положение в Афганистане по-прежнему представляет собой причину серьезной озабоченности для международного сообщества. Причина заключается в том, что, хотя и прошло несколько лет с тех пор, как произошли вызывающие у нас сожаление события, все еще не найдено решение, которое положило бы конец иностранному вторжению, восстановило бы международную законность и установило бы постоянные условия безопасности в этом регионе.

С декабря 1979 года Мексика категорически осудила присутствие иностранных вооруженных сил в Афганистане, которое привело к свержению одного политического режима и к замене его другим. Эта практика, которая, к сожалению, все чаще используется в различных регионах, угрожает неприкосновенности и независимости развивающихся стран, особенно стран, соседних с самыми мощными государствами, или стран, которые по тем или иным причинам стали зонами стратегического значения.

(Г-н Муньос Ледо, Мексика)

Со времен Лиги Наций и до нынешнего времени, когда у нас имеется Устав Организации Объединенных Наций, Мексика неизменно и неоднократно осуждала грубые нарушения суверенитета и территориальной неприкосновенности государств, а также отказ в праве на самоопределение народов.

В Совете Безопасности Мексика внесла проект резолюции, приведший к созыву шестой чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи для рассмотрения вопроса об Афганистане в первые дни 1980 года. Тогда мы заявили, что внимание и бдительность, которые международное сообщество должно проявить в отношении иностранного вмешательства в этой стране, должны проявляться также и в будущем, когда какое-либо государство явится жертвой агрессора в аналогичных случаях нарушений.

Следуя своей твердой и постоянной принципиальной политике, моя делегация активно поддерживает компетентность соответствующих органов Организации Объединенных Наций предупреждать вторжения, агрессии и вмешательство во внутренние дела государств. В эти опасные времена мы считаем особенно необходимым подтвердить обязательный и абсолютный характер, который придается Уставом запрещению применения или угрозе применения силы в международных отношениях.

Принципиальная политика предполагает аналогичные критерии для аналогичных действий, а также аналогичные решения для аналогичных проблем, независимо от типа союза, политического сходства или идеологической воинственности. Нигде и ни в коем случае мы не должны допускать нарушений Устава в условиях какой бы то ни было конфронтации между Востоком и Западом или как следствие гегемонистских претензий неокOLONиального образца. Прежде всего мы должны предотвратить любое санкционирование пагубной безнаказанности.

Как я уже говорил, мы будем голосовать за этот проект резолюции. Мы считаем, что особенно важно подтвердить необходимость сохранения суверенитета, территориальной неприкосновенности, политической независимости и неприсоединившегося характера Афганистана. Мы

(Г-н Муньос Ледо, Мексика)

считаем необходимым стремиться к мирному, справедливому и прочному решению этой проблемы, которое потребовало бы вывода иностранных войск и безграничного уважения принципа невторжения.

Мы надеемся, что Организация Объединенных Наций сможет и в этом, и в других аналогичных случаях действовать энергично и последовательно, как того требует наше время, с тем чтобы дальнейшие нарушения международного права не толкнули нас к непоправимой катастрофе.

Г-н ЗАРИФ (Афганистан) (устный перевод с английского): Делегация Демократической Республики Афганистан, объясняя мотивы своего голосования по проекту резолюции А/38/L.17, хотела бы с самого начала указать, что она считает представление этого проекта резолюции вопиющим нарушением Устава Организации Объединенных Наций и неприкрытым и грубым вмешательством во внутренние дела государства-члена. Моя делегация категорически возражала против включения так называемого вопроса об Афганистане в повестку дня Генеральной Ассамблеи и поэтому она решительно отвергает любое обсуждение ее внутренних дел в Ассамблее или в любом другом международном форуме.

Грубо нарушив Устав Организации Объединенных Наций, соавторы проекта резолюции взяли на себя право указывать афганскому народу, какую социальную, экономическую и политическую систему он должен избрать. Мы должны подчеркнуть, что афганский народ уже избрал свой путь и что ничто не заставит его сойти с этого пути.

Несмотря на империалистическую, гегемонистическую и реакционную необъявленную войну, развязанную против нашей революции и нашего народа, правительство Демократической Республики Афганистан при решительной поддержке народа с твердой решимостью продолжает осуществлять всеобъемлющую программу экономических и социальных реформ в интересах подавляющего большинства нашего гордого и благородного народа.

(Г-н Зариф, Афганистан)

В проекте резолюции содержится также ссылка на так называемых беженцев. Совершенно безответственно и преднамеренно число беженцев чрезвычайно преувеличено. Главная цель, конечно, заключается в том, чтобы придать крайне сенсационные масштабы этой проблеме и прикарманить побольше доходов под маркой беженцев.

(Г-н Зариф, Афганистан)

Некоторые источники Организации Объединенных Наций в полной мере подтверждают то, о чем говорилось на протяжении последних нескольких лет, — о двойной регистрации, перерегистрации, подтасовках, похищениях кочевников и местного населения и их регистрации как беженцев.

Что касается бона фиде беженцев, то вслед за объявлением о всеобщей амнистии для всех афганцев, временно проживающих за границей, Революционный совет Демократической Республики Афганистан 18 июня 1981 года принял закон, касающийся этого вопроса. Национальный фронт отечества Демократической Республики Афганистан только в прошлом месяце в этой связи опубликовал заявление, которое было распространено в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности под символом А/38/559-S/16118 от 3 ноября 1983 года.

Вызывает сожаление тот факт, что пакистанскими властями предпринимаются попытки предотвратить распространение этих деклараций, заявлений и декретов среди афганцев, проживающих в Пакистане. Но, несмотря на преднамеренные препятствия, чинимые Пакистаном и контрреволюционерами, многие тысячи афганцев уже возвратились в свои дома.

В проекте резолюции имеется также ссылка на "вывод иностранных войск из Афганистана". Мы должны решительно заявить, что ограниченные советские контингенты находятся в Афганистане по просьбе его законного правительства. Их пригласили лишь для того, чтобы отразить вооруженную агрессию извне. Эти контингенты будут выведены на основе соглашения между афганским и советским правительствами лишь после прекращения вооруженной агрессии против Демократической Республики Афганистан. Поэтому, чем скорее необъявленная война прекратится и будут предоставлены международные гарантии ее невозобновления, тем раньше эти контингенты вернутся в свою мирную страну.

(Г-н Зариф, Афганистан)

Расхождение между словами и делами режима Исламабада и тех империалистов и гегемонистов, которые поддерживают его, очевидно в свете того факта, что все большее количество современного оружия и оборудования направляется контрреволюционным бандам в Пакистане. Предоставляя это вооружение, они создадут еще большие трудности, для того чтобы покончить с существующим опасным ходом событий и, таким образом, задерживают вывод этих контингентов.

Проект резолюции также голословно говорит о дипломатическом процессе переговоров между Демократической Республикой Афганистан и Пакистаном, проводимых через посредство представителя Генерального секретаря.

Никто не может не заметить явное противоречие между, с одной стороны, пропагандистским и лицемерным характером навязываемого Ассамблее обсуждения и, с другой стороны, серьезным характером процесса переговоров. Для успеха этих переговоров здравый смысл и разум диктуют необходимость создания атмосферы доверия и веры между двумя сторонами. Мы не думаем, что подобную атмосферу можно обеспечить демагогическими откровениями, дающими искаженную картину переговоров, которые, как предполагается, должны носить строго конфиденциальный характер, а также лживыми и необоснованными обвинениями в адрес другой стороны. Это отношение исключительно пагубно и опасно. И оно должно быть предметом всеобщего сожаления.

Исходя из этого и в соответствии со своей принципиальной позицией, делегация Демократической Республики Афганистан решительно отвергает проект резолюции и будет голосовать против него. Даже в случае ее принятия, эта резолюция будет лишена какой-либо правовой действительности и никоим образом не будет носить обязательного характера для правительства Демократической Республики Афганистан. Мы уверены, что принятие подобных односторонних проектов резолюций не приведет к реалистичному и приемлемому решению.

Единственным правильным и реалистичным путем для приемлемого урегулирования является путь прямых переговоров, предложенный правительством Демократической Республики Афганистан в его заявлениях

(Г-н Зариф, Афганистан)

от 14 мая 1980 года и 24 августа 1981 года. Именно с учетом этого Демократическая Республика Афганистан с исключительной искренностью участвует в процессе переговоров с Пакистаном через посредство добрых услуг Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. Если есть какое-либо желание обеспечить успех этих переговоров, необходимо раз и навсегда прекратить поощрение бесплодных и пагубных обсуждений, ведущихся по данному вопросу в Ассамблее, и отказаться от такой практики.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Я хочу информировать Ассамблею о том, что Либерия официально стала автором проекта резолюции A/38/L.17.

Ассамблея теперь переходит к вынесению решения по проекту резолюции A/38/L.17. Доклад Пятого комитета по административным и финансовым последствиям этого проекта резолюции был распространен в документе A/38/597.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Албания, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Белиз, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бирма, Бурунди, Канада, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Коста-Рика, Демократическая Кампучия, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Фиджи, Франция, Габон, Гамбия, Германии, Федеративная Республика, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Исландия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Израиль, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония,

Иордания, Кения, Кувейт, Ливан, Лесото, Либерия, Люксембург, Малайзия, Мальдивские Острова, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Марокко, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Португалия, Катар, Руанда, Сент-Кристофер и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали
против:

Афганистан, Ангола, Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Куба, Чехословакия, Демократический Йемен, Эфиопия, Германская Демократическая Республика, Венгрия, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Монголия, Мозамбик, Польша, Сирийская Арабская Республика, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Вьетнам.

Воздержались:

Алжир, Бенин, Республика Зеленого Мыса, Конго, Кипр, Финляндия, Гвинея-Бисау, Индия, Ирак, Малави, Мали, Никарагуа, Сан-Томе и Принсипи, Сейшельские Острова, Уганда, Верхняя Вольта, Йемен.

Проект резолюции А/38/L.17 принимается 116 голосами против 20 при 17 воздержавшихся (резолюция 38/29).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Сейчас я представляю слово тем представителям, которые желают объяснить мотивы голосования.

Г-н АЛИ (Демократический Йемен) (устный перевод с арабского): Моя делегация проголосовала против проекта резолюции А/38/L.17 по следующим причинам.

Во-первых, обсуждение так называемого положения в Афганистане на Генеральной Ассамблее является вмешательством во внутренние дела Демократической Республики Афганистан, который выступил против этого обсуждения, противоречащего воле народа Афганистана.

Во-вторых, вышеупомянутый проект резолюции не служит делу безопасности и стабильности в Юго-Западной Азии, а лишь усиливает напряженность в районе и препятствует политическому урегулированию, которое служило бы интересам всех народов и стран этого района.

В-третьих, Демократический Йемен признает законное право правительства Демократической Республики Афганистан и осуждает все империалистические планы, направленные на подрыв независимости и суверенитета Демократической Республики Афганистан.

В-четвертых, Демократический Йемен подтверждает свою поддержку конструктивным предложениям правительства Демократической Республики Афганистан об урегулировании разногласий с соседними странами и призывает все страны, граничащие с Афганистаном, откликнуться на эти предложения с целью достижения политического урегулирования, которое обеспечило бы стабильность в этом районе.

Г-жа ЭШТОН (Боливия) (устный перевод с испанского): Моя делегация проголосовала в поддержку проекта резолюции А/38/L.17 по двум основным причинам. Во-первых, наша страна систематически и последовательно отстаивает в этом форуме принцип невмешательства; во-вторых, Боливия считает, что международное сообщество должно поддерживать Генерального секретаря в его усилиях, направленных на достижение справедливого и прочного решения этого деликатного вопроса.

(Г-жа Эштон, Боливия)

Моя делегация хотела бы официально дать разъяснения по пункту 2 постановляющей части, поскольку правительство Боливии, хотя и поддерживает принцип самоопределения, не делает выводов о законности правительства Афганистана и не ставит под сомнение его усилия осуществлять программу социальных преобразований и развития.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Мы завершили рассмотрение пункта 29 повестки дня.

ПРОГРАММА РАБОТЫ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Я хотел бы сообщить делегатом о том, что поступила просьба Группы африканских государств отложить рассмотрение вопроса о Намибии до утреннего заседания в понедельник. С учетом этого изменения я хотел бы объявить программу работы на пятницу и на следующую неделю.

В пятницу 25 ноября на утреннем заседании Ассамблея продолжит обсуждение пункта 32 повестки дня, озаглавленного "Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки". Во второй половине дня Ассамблея рассмотрит доклады Пятого комитета по пункту I7 (b), (c), (d) и (e), а затем по пунктам I07, II2, II4 и II5 повестки дня. Затем она рассмотрит пункт 20 повестки дня, озаглавленный "Возвращение или реституция культурных ценностей странам их происхождения". Сегодня был распространен проект резолюции по этому пункту, содержащийся в документе А/38/L.29.

В понедельник 28 ноября на утреннем заседании Ассамблея продолжит рассмотрение пункта 36 повестки дня "Вопрос о Намибии". В понедельник на дневном заседании Ассамблея начнет рассмотрение пункта 38 повестки дня "Вопрос о Палестине".

Во вторник 29 ноября и в среду 30 ноября Ассамблея рассмотрит вопрос о Намибии, а в четверг и пятницу 1 и 2 декабря Ассамблея продолжит рассмотрение вопроса о Палестине.

ПУНКТ 32 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ПОЛИТИКА АПАРТЕИДА, ПРОВОДИМАЯ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ЮЖНОЙ АФРИКИ:

- a) ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПРОТИВ АПАРТЕИДА (А/38/22 и Add.1)
- b) ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО РАЗРАБОТКЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНВЕНЦИИ ПРОТИВ АПАРТЕИДА В СПОРТЕ (А/38/36)
- c) ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ (А/38/455)
- d) ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО ПОЛИТИЧЕСКОГО КОМИТЕТА (А/38/550)
- e) ПРОЕКТЫ РЕЗОЛЮЦИЙ (А/38/L.20-А/38/L.28)

Г-н ВАБУТЕ (Кения) (устный перевод с английского): Прошло много лет с того дня, когда Ассамблея впервые настоятельно призвала государства-члены и Совет Безопасности приложить серьезные усилия, чтобы положить конец бесчеловечной политике апартеида в Южной Африке. За эти годы приняты многочисленные резолюции и решения, и все же правительство расистского меньшинства Южной Африки продолжает игнорировать их. Этот режим словом и делом показал, что он не готов прислушаться к воле международного сообщества. Напротив, он предпринял и продолжает предпринимать шаги по расширению и усилению подавления черного населения Южной Африки. Референдум, недавно проведенный среди её белого населения, подтверждает это. Можно ли в какой-либо мере считать этот референдум как выражение воли всего народа Южной Африки? Наша делегация считает, что нет. Мы призываем к полному восстановлению политических прав для всего народа Южной Африки.

Внутреннее сопротивление апартеиду сталкивается с грубой силой применяемой против беззащитных людей, женщин и детей. Сейчас, когда мы ведем обсуждение, расисты в Претории со все большей яростью продолжают проводить зверские репрессии против черного большинства. Мужественные сыны Южной Африки, которые посмели выступить против системы апартеида, подавляются железной рукой. Другие люди, включая женщин и школьников, становятся жертвами хладнокровных убийств, совершаемых кровожадными силами Претории. Не мы, не весь мир не забудут об расправах в Шарпевиле, Соуэто, о смерти Стива Бико и Нейла Аггета, о незаконном задержании Нельсона Манделы и многих других политических лидеров. Мы призываем немедленно и безоговорочно освободить их. Перечень актов репрессий, совершенных расистским режимом, с каждым днем становится все длиннее. Однако, несмотря на возмущение всего мира, не предпринимается никаких действенных мер. Настало время, пока не поздно, Ассамблее и международному сообществу в целом предпринять более решительные действия против расистского режима, чтобы положить конец практике апартеида в Южной Африке.

(Г-н Вабуге, Кения)

Проведены многие международные встречи для разоблачения и осуждения практики зверской системы апартеида. На этих встречах, как нам представляется, все согласилось с необходимостью положить конец практике апартеида. И все же все усилия добиться принятия более решительных действий против Южной Африки по-прежнему встречают упорное сопротивление. Мы призываем тех, кто препятствует усилиям по принятию более решительных действий, пересмотреть свою позицию и полностью поддержать борьбу против апартеида.

Репрессивная деятельность Претории не ограничивается одной Южной Африкой. Этот режим приложил все возможные усилия, чтобы экспортировать свою политику апартеида в Намибию, продолжая незаконно оккупировать эту территорию. Если бы не было противодействия со стороны апартеида Южной Африки, то Намибия была бы уже свободным суверенным государством. Южная Африка систематически пересекает свои границы и совершает акты агрессии против своих миролюбивых соседей: Анголы, Мозамбика, Замбии, Зимбабве, Ботсваны, Королевства Лесото и Свазиленда. Наша Организация осудила эти акты агрессии и террора против независимых и суверенных африканских государств. Однако это осуждение не было услышано.

В борьбе против политики апартеида, проводимой правительством меньшинства Южной Африки, по крайней мере, ясно одно, а именно то, что расистский режим и словом и делом проводит политику продолжающегося отказа от сотрудничества с международным сообществом, включая Организацию Объединенных Наций. Настало время задаться вопросом, что надо сделать на данном этапе?

(Г-н Вабуге, Кения)

По мнению моей делегации, все члены Организации Объединенных Наций, включая постоянных членов Совета Безопасности, должны твердо поддерживать и защищать права и свободы независимо от расы и социального положения, с тем чтобы в условиях свободы уважалось человеческое достоинство каждого. В этой связи мы призываем к применению положений главы VII Устава Организации Объединенных Наций против Южной Африки, проводящей политику апартеида.

Мы поступаем так потому, что мы считаем, что правительство расистского меньшинства Южной Африки, несмотря на отдельные санкции, принятые против него, продолжает безнаказанно процветать. Вызывает разочарование, что резолюции по этому вопросу до сих пор не возымели действия, поскольку некоторые члены нашей Организации игнорируют их. Многие правительства, многонациональные концерны, финансовые учреждения и так далее продолжают как обычно поддерживать деловые связи с Южной Африкой, несмотря на осуждение таких действий во всем мире. Одно только это поощряет Южную Африку и далее не подчиняться Организации Объединенных Наций, поскольку Южная Африка знает, что ее поддерживают некоторые члены Организации. Все правительства и организации, находящиеся в их юрисдикции, которые продолжают поддерживать деловые связи с Южной Африкой, должны понять, что они совершают преступление против человечества и их осуждает все человечество. Мы, кенийцы, отвергаем любые формы сотрудничества с Южной Африкой во всех областях.

В заключение я хотел бы заявить в Ассамблее, что Кения будет продолжать поддерживать все резолюции Организации Объединенных Наций, Организации африканского единства и Движения неприсоединения, касающиеся борьбы против апартеида. Мы согласны с любыми мерами во всех областях, которые направлены на полную изоляцию Южной Африки со стороны международного сообщества. Мы будем отвергать и осуждать любые попытки любого правительства, которое хотело бы, чтобы международное сообщество действовало иначе. Мы будем поступать так потому, что мы решительно выступаем против практики апартеида и расовой

(Г-н Вабуге, Кения)

дискриминации во всех ее проявлениях. Разрешите мне подчеркнуть, что Кения не выступает — я повторяю, не — против белого населения Южной Африки, наоборот, мы выступаем полностью против горстки заблуждающихся так называемых руководителей, которые проводят и увещивают политику апартеида. Кения хотела бы видеть, что в Южной Африке ликвидирован апартеид и создано общество, в котором все население Южной Африки в целом, независимо от расы, цвета кожи или вероисповедания, будет пользоваться равными и полными политическими и другими правами и принимать свободное участие в определении своего будущего. Мы рассматриваем практику апартеида как преступление против человечества.

Мы будем по-прежнему поддерживать усилия освободительных движений Южной Африки в их борьбе против апартеида и считать, что Южная Африка недостойна доверия до тех пор, пока она будет проводить политику апартеида.

В заключение я хотел бы воздать должное Председателю и членам Специального комитета против апартеида за их неустанные усилия по подготовке для Ассамблеи детального доклада по многочисленным аспектам политики апартеида правительства меньшинства Южной Африки.

Г-н АЛИ (Сингапур) (устный перевод с английского): Хотя этот орган в последние три десятилетия рассматривает и осуждает политику апартеида, проводимую правительством Южной Африки, этот вопрос, в отличие от общеизвестного коня, все еще жив и продолжает взбрыкивать, и мы должны продолжать хлестать этого зверя до тех пор, пока он не скончается.

Почему мы выступаем против политики апартеида правительства Южной Африки? Мы поступаем так потому, что считаем расовые предрассудки опасной болезнью, угрожающей здоровому развитию человеческой расы, и потому, что считаем расовую дискриминацию вопиющим злом в нашем обществе. Хотя Южная Африка являет собой наихудший пример осуществления расовой дискриминации, она не является единственным преступником. Все мы в соответствии с нашей приверженностью принципам

(Г-н Али, Сингапур)

расового равенства, закрепленным в Уставе нашей Организации, несем ответственность за ликвидацию зла расовой дискриминации в странах, которые мы здесь представляем.

В выступлениях предыдущих ораторов была нарисована одинаково мрачная картина. Я не отрицаю, что режим Претории экономически силен и могуществен в военном отношении. Поэтому борьба угнетенного народа Южной Африки за расовую справедливость является нелегкой. Однако я хотел бы указать на ряд позитивных фактов, имевших место в последний год в нашей общей борьбе против апартеида.

Во-первых, за прошедший год сопротивление апартеиду в самой Южной Африке проходило с еще большим подъемом и единством. Рабочие, студенты, журналисты, учителя, руководители церкви и организации, объединяющие черное население, активизировали свою борьбу против апартеида. Во-вторых, южноафриканская политика бантустанизации, которая направлена на создание Южной Африки без черных граждан, не получила международной поддержки. Ни одна страна, за исключением Южной Африки, не признала четыре созданных хоумленда. В-третьих, новая конституционная поправка по созданию расовой сегрегационной трехпалатной законодательной власти для белых, цветных и лиц индийского происхождения не получила поддержку большинства у цветных и индийских общин. Оппозиция со стороны цветных и индийских общин против конституционной поправки, которая была направлена на то, чтобы исключить африканское большинство из участия в парламенте, нашла выражение на Национальной конференции, состоявшейся в Хамманскраале 11 и 12 июня 1983 года, и на открытии Единого демократического фронта в Кейптауне 21 августа сего года.

(Г-н Али, Сингапур)

Международное сообщество может поддержать угнетенный народ Южной Африки в его борьбе за расовую справедливость тремя путями. Первый - путем осуществления политической, дипломатической, военной и экономической изоляции Южной Африки; второй - путем предоставления всей необходимой помощи угнетенному народу Южной Африки и его национально-освободительным движениям; и третий - путем мобилизации общественного мнения и содействия принятию общественных мер в поддержку усилий Организации Объединенных Наций.

Руководители апартеида, по-видимому, намерены использовать все средства для сохранения статус-кво и оказывать сопротивление тенденциям к переменам. Хотя режим Претории является сильным и могущественным, а те, кто ведет против него борьбу, могут показаться слабыми и уязвимыми, мне кажется, что в конечном счете апартеид будет низвергнут и расовая справедливость восторжествует в Южной Африке. Я закончу свое выступление призывом к тем странам Запада, которые являются движущей силой в Претории, оказать давление на Южную Африку, с тем чтобы побудить ее отказаться от политики апартеида и встать на путь расового равноправия до того, как южную часть Африки охватит большой пожар волнений.

Г-н ХУФАНИ (Джибути) (устный перевод с французского): В нашем мире нет более одиозной, более отвратительной и более отталкивающей практики, чем политика апартеида правительства Южной Африки, - политика отвратительной и бесчеловечной расовой сегрегации, которая была осуждена всем международным сообществом как преступление против человечества и как угроза международному миру и безопасности.

Но эта расистская политика, несмотря на многочисленные резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей, принимает более широкие масштабы и делает положение в Южной Африке еще более взрывоопасным. Вызывает огромное сожаление то, что расистский режим Претории, несмотря на неоднократные обращения международного сообщества, недавно предпринял дальнейшие меры по укреплению своей политики апартеида в отношении черного большинства населения этой страны.

(Г-н Хуфани, Джибути)

Эта самопровозглашенная конституционная реформа была четко и решительно осуждена данной Ассамблеей в резолюции 38/11 от 15 ноября 1983 года, принятой подавляющим большинством голосов, в которой она заявила, что

"так называемые "конституционные предложения" противоречат принципам Устава Организации Объединенных Наций, что результаты референдума не имеют никакой законной силы и что поддержка предложенной "конституции" неизбежно усугубит напряженность и конфликт в Южной Африке и в южной части Африки в целом".

Генеральная Ассамблея также отвергла

"так называемые конституционные предложения и все предательские маневры расистского режима меньшинства Южной Африки, направленные на дальнейшее укрепление правления белого меньшинства и апартеида".

Предпринимая эти новые маневры, Южная Африка нацеливается на то, чтобы лишить коренное население Африки, составляющее большинство, всех его основных прав, в том числе права на гражданство, превращая, таким образом, Южную Африку в страну, предназначенную исключительно для белых.

Поэтому положение становится все более взрывоопасным и никакое мирное решение невозможно до тех пор, пока не будет уничтожена система апартеида и не будут восстановлены основные права большинства африканского населения.

Вызывает сожаление, что расистский режим Претории, несмотря на постоянные обращения международного сообщества, отказывается положить конец практике апартеида при полном пренебрежении и вопиющем нарушении Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека.

В Южной Африке и в Намибии черное большинство населения Африки подвергается всем видам угнетения и лишается своих основных прав человека. Его считают получеловеком, который не заслуживает того, чтобы вести достойную жизнь. Ему отказывают в свободе передвижения

(Г-н Хуфани, Джибути)

и в праве проживания по своему выбору, а также в свободе высказывать собственное мнение. Для этих людей образование — это не что иное, как система, которая готовит их для рабства. Для увековечения этого рабства расистский режим Претории использует силу и расходует огромные суммы денег на осуществление военных действий. Похоже, он верит в то, что под угрозой применения оружия и заключения в тюрьмы он сможет заставить черное африканское население отказаться от своей борьбы против расизма, апартеида и угнетения. Этот режим усилил также расправы с борцами за свободу, несмотря на призывы о помиловании со стороны Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, а также всего международного сообщества. Массовые и произвольные расправы заключенных становятся все более частыми.

В таких обстоятельствах черное большинство народа Южной Африки и Намибии имеет законное право вести борьбу всеми средствами, находящимися в его распоряжении, включая и вооруженную борьбу против практики сегрегации, расизма и дискриминации, против продолжающихся жестоких репрессий и геноцида, которые проводятся расистским режимом Южной Африки.

(Г-н Хуфани, Джибути)

Поэтому мы приветствуем борьбу южноафриканского и намибийского народов под эгидой национально-освободительных движений, для того чтобы вернуть свою свободу. Международное сообщество должно оказать свою полную поддержку и солидарность с южноафриканским и намибийским народами в их борьбе против апартеида, расизма, расовой дискриминации и оккупации.

Осознавая это преступление против человечества и опасность, которую оно представляет для международного мира и безопасности, Генеральная Ассамблея в течение вот уже более 20 лет призывает государства-члены отдельно или совместно в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций предпринять эффективные меры, для того чтобы положить конец расистскому режиму.

В резолюции от 9 декабря 1982 года Генеральная Ассамблея:

"подтверждает свою убежденность в том, что всеобъемлющие и обязательные санкции, установленные Советом Безопасности в соответствии с Главой VII Устава Организации Объединенных Наций, при их универсальном применении являются наиболее уместным и эффективным средством, с помощью которого международное сообщество может содействовать законной борьбе угнетенного народа Южной Африки и выполнять свои обязанности по поддержанию международного мира и безопасности;

вновь настоятельно призывает Совет Безопасности определить, что положение в Южной Африке и на юге Африки в целом, сложившееся в результате политики и действий режима апартеида Южной Африки, представляет собой серьезную и растущую угрозу международному миру и безопасности, и ввести всеобъемлющие и обязательные санкции против этого режима в соответствии с Главой VII Устава".

(Резолюция Генеральной Ассамблеи 37/69 А, пункты 5, 6)*

* Г-н Пеллетье (Канада), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

(Г-н Хуфани, Джибути)

К сожалению, едва высохли чернила в тексте резолюции, как Южная Африка напала на Королевство Лесото, миролюбивую страну, не имеющую выхода к морю. Расистский режим Южной Африки расширяет акты своей варварской вооруженной агрессии в Анголе и Мозамбике.

Идя нога в ногу со своим сионистским партнером в Тель-Авиве, режим апартеида перенес свою преступную деятельность на лагеря беженцев.

Однако Совет Безопасности был не в состоянии предпринять необходимые меры. Таким образом, стало ясно, что Южная Африка не смогла бы одна самостоятельно осуществлять свою политику угнетения и агрессии и игнорировать резолюции и решения Организации Объединенных Наций, если бы с ней не сотрудничали, не помогали ей советом и не поддерживали ее некоторые страны и Израиль. Доклад Специального комитета против апартеида (A/38/22 и Add.1) представляет собой весьма ясное свидетельство этого сотрудничества, которое, по нашему мнению, является злоупотреблением доверием и предательством справедливой борьбы южноафриканского и намибийского народов за свою свободу и независимость.

Политика апартеида Южной Африки и политика сионистского образования в Тель-Авиве имеют много общего. Вот почему сотрудничество между двумя расистскими режимами остается весьма тесным. Это растущее сотрудничество между Израилем и расистской Южной Африкой, особенно в военной и ядерной областях, представляет собой угрозу для мира и стабильности в Африке и во всем мире и серьезный вызов Организации Объединенных Наций. Венская конференция по вопросу о союзе между Израилем и Южной Африкой, проходившая с 11 по 13 июля 1983 года, вскрыла постоянное развитие отношений между двумя расистскими режимами во всех областях: военной, ядерной, экономической, научной и культурной. Конференция четко выявила ложные и фальшивые аргументы Израиля, который утверждает, что он не поддерживает отношения с расистским режимом Южной Африки.

(Г-н Хуфани, Джибути)

Любая политика, выступающая против ликвидации апартеида, выступает против самых элементарных прав человека, которые направлены на уничтожение рабства и подчинения. Мы также считаем, что любая политика, которая поддерживает или проявляет терпимость к режиму апартеида Южной Африки, несовместима с принципами Устава Организации Объединенных Наций и обречена на провал.

Мы решительно осуждаем политику бантустанизации, единственной целью которой является создание постоянного источника дешевой рабочей силы. Мы также осуждаем преступные акты терроризма и вооруженной агрессии, число которых возрастает и которые направлены против прифронтовых соседних государств. Эти государства имеют право защищать себя от повторяющихся актов агрессии и угроз, направленных на их дестабилизацию, с тем чтобы они не смогли оказывать помощь мужественному народу Южной Африки, Намибии и их национально-освободительным движениям. Мы воздаем должное мужественной и похвальной роли, которую они играют, предоставляя всевозможную моральную и материальную поддержку борцам за свободу, сражающимся против апартеида и оккупации.

(Г-н Хуфани, Джибути)

Мы приветствуем усилия Специального комитета против апартеида, который под мудрым и преданным руководством посла Нигерии Юссуффа Маитама-Суле мобилизовал огромные усилия в поддержку санкций против расистского режима Южной Африки.

Делегация Джибути в полной мере поддерживает выводы Комитета и, соответственно, поддерживает его рекомендации и его предложенную программу действий против апартеида.

Г-н АДАН (Сомали) (устный перевод с английского): Доклад Специального комитета против апартеида напоминает нам о том, что невозможно переоценить значение задачи ликвидации апартеида. Эта задача остается одной из самых главных проблем нашего времени, поскольку узаконенный расизм режима южноафриканского меньшинства подрывает основные цели этой всемирной Организации.

Моя делегация надеется, что столь долгое существование этой проблемы не заставит государства-члены примириться с апартеидом или ослабить свои усилия в деле ликвидации этой чудовищной системы. Апартеид совершенно справедливо был определен как преступление против человечества, и пока он будет существовать он будет являться символом расистского угнетения и нарушения прав человека.

Следует призвать удвоить усилия для того, чтобы решить эту проблему, поскольку положение в южной части Африки, созданное расистской и колониалистской политикой режима Претории, никогда еще не было столь опасным. Около двух десятилетий назад Совет Безопасности признал, что эта политика сможет поставить под угрозу региональный и международный мир и безопасность. Сегодня эта угроза стала печальной реальностью, а напряженность и конфликты в этом районе стали обычным явлением.

Вряд ли можно было ожидать чего-либо иного, когда энергично проводится в жизнь при явной несправедливости план бантустанизации, выражающийся в лишении собственности и отчуждении коренного большинства в Южной Африке. В то же самое время, увеличивающиеся жестокие меры государства-жандарма используются для сокрушения любой оппозиции апартеиду.

(Г-н Адан, Сомали)

Так называемые конституционные перемены, недавно одобренные белым меньшинством, естественно являются лишь прикрытием продолжающегося лишения гражданских прав черного большинства, отказа им в гражданстве и человеческом достоинстве. Всего несколько дней назад Генеральная Ассамблея приняла подавляющим большинством голосов и без возражений проект резолюции, объявивший эти "конституционные предложения" противоречащими Уставу Организации Объединенных Наций и отвергла их как вероломные маневры.

Внешняя политика режима Претории является такой же варварской и провокационной, как и внутренняя. Необъявленная, но от этого не менее жестокая война, которая ведется против борцов за свободу и соседних государств, является постоянной угрозой миру на юге Африки. К сожалению, режим апартеида способен направлять свои акты экономического и политического саботажа и военной агрессии против суверенных государств безнаказанно, поскольку осуждение этих действий со стороны Совета Безопасности является простой формальностью.

Воинствующая политика Южной Африки явно нарушает международное право. Ее следует осудить вдвойне, поскольку она направлена на террор в отношении стран, которые поддерживают освободительную борьбу, провозглашенную законной Организацией Объединенных Наций.

Жестокие обстрелы гражданского населения и беженцев, спасающихся от апартеида, вооружение и финансирование диссидентских групп и военная оккупация соседней территории - все это следует рассматривать наряду с продолжающейся незаконной оккупацией Намибии Южной Африкой и подавлением стремлений намибийского народа к свободе и независимости. Совершенно очевидно, что международное сообщество сталкивается с попыткой режима апартеида установить с помощью грубой силы расистскую и подавляющую гегемонию в регионе юга Африки.

Принимая во внимание критический характер ситуации в Южной Африке и вокруг нее, международное сообщество должно решительно и активно поддержать три основных курса действий против апартеида, предложенные Специальным комитетом, а именно: изоляция режима Претории, поддержка освободительных движений и мобилизация мирового общественного мнения и действий.

(Г-н Адан, Сомали)

По мнению моей делегации, общая изоляция Южной Африки должна оставаться главной международной целью до тех пор, пока режим меньшинства не будет готов создать в этой стране справедливое общество.

К сожалению, сотрудничество небольшой группы государств и в особенности Израиля с режимом Претории в экономической, военной, дипломатической, политической и социальной областях прямо способствует закреплению апартеида. Оно также укрепляет режим в его нарушении резолюций Организации Объединенных Наций и подрывает международную кампанию против апартеида.

Мы призываем эти государства приступить к совместным консультациям с целью изучения, каким образом они смогли бы предпринять согласованные действия в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций в отношении Южной Африки.

По мнению моей делегации, введение всеобъемлющих, принудительных санкций против Южной Африки согласно главе VII Устава было бы самой эффективной мерой против апартеида, и мы подчеркиваем, что эта мера получила дополнительную законную силу на основе выводов Международной конференции по санкциям против Южной Африки.

Мы также считаем, что следует предоставить первоочередность вопросу об усилении эмбарго на оружие, с тем чтобы оно включало и запрещение на поставки любой ядерной технологии или материалов в Южную Африку. Нарастивание Южной Африкой современной военной машины и поставки технологии ядерного оружия этому воинствующему нарушителю международного права являются особенно опасными.

Что касается освободительных движений на юге Африки, следует подчеркнуть, что чернокожее население Южной Африки исчерпало все возможные средства, которые могли бы привести к мирным переменам. Его вооруженная борьба сейчас приобрела законность и к ней следует относиться с уважением и поддержкой. Ее следует рассматривать как часть длительного исторического процесса, в котором народы мужественно сопротивлялись невыносимому угнетению. По нашему мнению, освободительные движения, признанные Организацией африканского единства, заслуживают повышенной гуманитарной, политической помощи и помощи в области

(Г-н Адан, Сомали)

образования со стороны системы Организации Объединенных Наций, а также всяческой необходимой поддержки от государств-членов.

Одним из самых успешных видов деятельности, пользующихся поддержкой Специального комитета, является распространение информации и поощрение общественной деятельности со стороны правительственных и неправительственных организаций и со стороны заинтересованных лиц.

Моя делегация считает особенно важным привлечь внимание к вопросу о преследованиях политических лидеров в Южной Африке. Как нам всем известно, запреты, содержание в тюрьмах без суда и жестокие убийства политических заключенных являются обычными. Мы удовлетворены поддержкой, оказанной международной кампанией за освобождение Нельсона Манделы и других политических заключенных. Мы надеемся на широкое признание того факта, что африкандерские "гулаги" представляют собой не меньший символ угнетения и нарушения прав человека, чем подобные им в других частях мира.

В заключение моя делегация призывает все страны сотрудничать в осуществлении мирных средств, имеющих в распоряжении Организации Объединенных Наций, с тем чтобы положить конец преступлению апартеида. Поступая таким образом, они выполняют важное обязательство, вытекающее из их принадлежности к этой всемирной Организации.

Г-н МОЛИ (Уганда) (устный перевод с английского): Генеральная Ассамблея вновь рассматривает вопрос о политике апартеида правительства Южной Африки; вопрос, по которому все международное сообщество единодушно осуждает практику этого режима. Международное сообщество единодушно, поскольку апартеид полностью противоречит идеалам и принципам Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека. В ходе этих обсуждений, которые длятся уже три десятилетия, мы ежегодно принимали резолюции, призывающие немедленно покончить с узаконенным нарушением прав человека и человеческого достоинства, а также покончить с системой апартеида в Южной Африке.

Однако Южная Африка в ответ на все усиливающуюся изоляцию и давление со стороны международного сообщества бросала вызов, оказывала сопротивление и систематически продолжала увековечивать свою политику путем все более широкого использования насилия, угнетения, арестов, покушений на противников системы апартеида и их убийств.

Сегодня Нельсон Мандела и другие политические заключенные по-прежнему томятся в южноафриканских тюрьмах. Недавние аресты, имеющие весьма зыбкое основание, унижающие законы против профсоюзов, студентов, журналистов и женщин, не ослабевают; по-прежнему широко распространены пытки и дурное обращение с заключенными. По-прежнему имеют место случаи необъяснимой гибели людей от рук южноафриканской полиции и тюремных властей, и ни один член сил безопасности Южной Африки никогда не был осужден в связи с этими убийствами. Противники апартеида по-прежнему продолжают страдать от запретов, репрессивных законов и цензуры со стороны расистского режима.

В июне этого года расистский режим Южной Африки хладнокровно совершил убийство трех борцов за свободу — членов Африканского национального конгресса (АНК). Варварски казнив этих молодых людей, расистский режим игнорировал призывы Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и Совета Безопасности, призывы многих глав государств и правительств к помилованию и отмене смертного приговора борцам за свободу.

(Г-н Моли, Уганда)

Пытаясь лишить чернокожее население гражданства в своей стране, это большинство населения, особенно беспомощных женщин и детей, по-прежнему сгоняют на отдаленные и бесплодные земли, где еще более серьезными становятся проблемы безработицы, отсутствия пахотных земель, нищеты, недоедания и болезней. Как указывается в докладе Специального комитета против апартеида;

"Положение в бантустанах настолько осложнилось, что Совет церквей Южной Африки учредил Фонд помощи голодающим, с тем чтобы помочь наиболее нуждающимся. В Квазулу около половины миллиона жителей страдали от недоеданий, в то время как 300 000 жителей голодали в Газанкулу, Транское и Сискее. В некоторых районах от истощения умирало по одному ребенку в день".

(A/38/22, Приложение 1, пункт 108)

Несмотря на это ужасное положение в бантустанах, расистский режим, оказывая помощь обанкротившейся политике бантустанизации, объявил о своем намерении предоставить тот же самый статус КваНдебеле к 1984 году.

Насильственное перемещение и эвакуация большого числа населения расистским режимом Южной Африки должны рассматриваться в контексте его политики преобразования Южной Африки в страну белых путем лишения гражданства всего африканского населения. Эта политика тесно увязана с отчаянными и, в конечном итоге, бесплодными попытками расистского режима увековечить его фашистское правление перед лицом все усиливающегося национального сопротивления и наступающими силами освобождения.

Пытаясь замаскировать свои расистские планы, Южная Африка развернула широкую пропагандистскую кампанию, направленную на то, чтобы добиться принятия поверхностных изменений в расовой политике. Недавняя попытка обмануть международное сообщество путем внесения предложений о конституционных реформах для цветного и азиатского населения, позволив им участвовать в парламенте, но поставив их на ступень ниже, чем белых, и полностью исключив при этом черное

(Г-н Моли, Уганда)

большинство населения, является еще одним инструментом, предназначенным для того, чтобы и далее укреплять систему апартеида, увековечивать правление белого меньшинства, а также разделять угнетенный народ Южной Африки.

Союзники Южной Африки в некоторых западных странах заняты тем, что пытаются обманом заставить мир поверить в намерение режима Претории совершить перемены в своей политике апартеида. Начата широкая пропагандистская кампания с целью восхваления так называемых реформ системы апартеида.

Косметические операции южноафриканских властей не меняют и не могут изменить расистской, антигуманной направленности системы апартеида в Южной Африке. Они стремятся ослабить борьбу угнетенного народа и отвести от себя волну гнева и протеста международной общественности. Приговор этой Ассамблеи в отношении предложений о так называемых реформах был подтвержден принятием подавляющим большинством резолюции, отвергающей эти предложения. Этим своим действием Организация Объединенных Наций вновь продемонстрировала полное несогласие с поверхностными расовыми реформами. Поэтому ничто, кроме полной ликвидации апартеида во всех его формах и проявлениях и создания демократического государства, в котором весь народ Южной Африки, независимо от расы, цвета и вероисповедания, будет пользоваться равными правами, включая право на избрание представительного национального правительства, не удовлетворит угнетенный народ и не прекратит его справедливой борьбы.

Три десятилетия обсуждения этого вопроса не ликвидировали апартеид, но внесли решающий вклад в мобилизацию различных сил на борьбу против ужасной политики апартеида. Движение сопротивления в Южной Африке по сути дела достигло новых, беспрецедентных масштабов. Все попытки расистов покончить с сопротивлением, осуществляемые либо путем так называемых реформ и предложений, либо жестокого угнетения, провалились.

(Г-н Моли, Уганда)

Казни борцов за свободу, смерть нескольких политических заключенных в застенках, систематические и широко распространенные пытки, политические судебные процессы, запреты и угрозы, применяемые в отношении противников апартеида, имеют обратное действие — они лишь усилили решимость угнетенного народа Южной Африки объединиться и бороться за искоренение апартеида и создание безрасового, демократического общества. В усилившейся вооруженной борьбе против апартеида борцы за свободу активизировали военные действия против новых объектов, включая и военную машину режима.

Обеспокоенный растущим сопротивлением в стране, расистский режим решил расширить политику военной агрессии и дестабилизации против независимых государств региона. Только в этом году Южная Африка совершила неспровоцированную агрессию против Лесото, Анголы и Мозамбика, причинив огромный человеческий и материальный ущерб. Сегодня Южная Африка не только оккупирует часть юга Анголы, но стремится также расширить свою оккупацию и дальше на север. У многих стран растет чувство, что расистский режим решил закрепить свои позиции любой ценой, включая возможную оккупацию части территории прифронтовых государств для создания буферных зон против растущей освободительной борьбы. Агрессивный курс на конфронтацию, проводимый режимом Претории, чреват серьезной опасностью для мира не только в Африке, но и во всем мире.

Прискорбно то, что международные усилия по изоляции расистского режима были сведены на нет той поддержкой и сотрудничеством, которые этот режим получает от некоторых западных стран в политической, экономической и военной областях. Транснациональные корпорации и банки этих стран, как и прежде, финансируют экономику и непомерные военные расходы расистской Южной Африки. Эмбарго на продажу оружия не принесло желаемых результатов, поскольку некоторые западные страны, их многонациональные корпорации, а также Израиль оказывают Южной Африке военную и экономическую помощь, сотрудничая с ней. В результате такого сотрудничества, как сообщают, повысился ядерный

(Г-н Моли, Уганда)

потенциал Южной Африки; сейчас она располагает достаточным ядерным материалом и технологией для производства ядерного оружия. Такое положение и агрессивная политика Южной Африки в регионе, несомненно, угрожают международному миру и безопасности.

Доклад Специального комитета четко подтверждает, кто несет ответственность за ухудшающееся положение на юге Африки. Эта ответственность лежит на западных державах, многонациональные корпорации и другие круги которых в нарушение резолюций ООН продолжают сотрудничать с этим режимом в военной, технической и экономической областях.

Международное сообщество не может наблюдать за такими событиями, ничего не предпринимая. Организации Объединенных Наций необходимо предпринять решительные шаги с тем, чтобы покончить с таким положением.

Специальный комитет Организации Объединенных Наций против апартеида продолжает эффективно направлять усилия Организации Объединенных Наций по искоренению апартеида. Благодаря приверженности Специального комитета кампания против апартеида приняла еще более широкие масштабы. Все мужчины и женщины всего мира поднялись на борьбу против апартеида, которая превратилась в поистине всемирное движение. В этой связи от имени моей делегации я хотел бы выразить благодарность членам Специального комитета, в особенности его Председателю, послу Нигерии Алхаджи Маитаму-Суле, чьи инициативность и решительность продолжают вносить весомый вклад в успешную работу этого комитета.

Моя делегация рада полностью поддержать рекомендации Специального комитета против апартеида. Мы считаем, что, поскольку борьба против расистского режима расширяется, международное сообщество должно, как и прежде, выступать единым фронтом в борьбе за ликвидацию апартеида. Мы осуждаем те страны, которые продолжают сотрудничать с расистским режимом. Мы обращаемся к ним с призывом отказаться от своих узкокорыстных интересов в Южной Африке и присоединиться к международной борьбе против бесчеловечной системы апартеида и

(Г-н Моли, Уганда)

расовой дискриминации путем выполнения резолюций и решений нашей Организации, в частности резолюции 418 (1977) по вопросу об эмбарго на поставки оружия в Южную Африку, а также Декларации и Программы действий, принятых недавно на второй Всемирной конференции по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией.

И, наконец, я хотел бы вновь заявить о солидарности правительства и народа Уганды с борцами за свободу из Африканского национально-го конгресса, Панафриканского конгресса и со всем угнетенным народом Южной Африки, который ведет мужественную и чрезвычайно трудную борьбу против решительного и неговорчивого противника — расистского южноафриканского режима. Моя делегация считает, что у Организации Объединенных Наций есть еще время для мирного решения путем введения всеобъемлющих обязательных санкций против Южной Африки в соответствии с главой VII Устава с тем, чтобы заставить Южную Африку положить конец политике апартеида. Государственный министр иностранных дел моей страны 11 октября 1983 года на сессии Ассамблеи предостерег:

"... расистский режим Южной Африки сидит на действующем вулкане. Этот вулкан сейчас подает признаки начинающегося извержения. Чисто внешние изменения, такие, как так называемые конституционные реформы, не предотвратят этого извержения. Единственной превентивной мерой против всеобщего взрыва и последующего кровопролития является полная ликвидация зловещей системы апартеида. Те, кто продолжает сотрудничать с расистским режимом, должны взять на себя ответственность за то насилие, которое ужесточается в Южной Африке". (А/38/РУ.27, стр. 47)

Г-н МАСЬЕЛ (Бразилия) (устный перевод с испанского): Хотя почти все, что можно было сказать, уже сказано о порочной природе апартеида и о деградации его социально-политической системы, Бразилия

(Г-н Масьел, Бразилия)

не может еще раз не присоединиться к единодушному осуждению международным сообществом расистской политики, к которой прибегает правительство Южной Африки для подавления подавляющего большинства народа Южной Африки.

Этот вопрос, который стоит на повестке дня Организации Объединенных Наций с момента ее возникновения, вопрос о политике апартеида, проводимой правительством Южной Африки, привел к продолжительным обсуждениям, и по нему было принято больше резолюций, чем по какому-либо другому вопросу. С полным основанием можно сказать, что продолжение существования системы апартеида можно расценить как самую большую неудачу данной Организации.

(Г-н Масьел, Бразилия)

По-видимому, ни в одном другом международном вопросе не было такой глубокой пропасти между силой наших общих глубоких убеждений, провозглашаемых в этом зале из года в год, и горькой реальностью, с которой мы сталкиваемся. И все-таки наша совесть и еще больше сами страдающие народы Южной Африки требуют от нас, чтобы мы не ослабляли наши усилия. Рано или поздно свобода неизбежно восторжествует, и борющиеся народы Южной Африки смогут тогда воспользоваться своим неотъемлемым правом быть гражданами в своей собственной стране.

Положение, существующее в Южной Африке со времени придания законности политике апартеида в 1948 году, нельзя охарактеризовать всего лишь как простой случай нарушения прав человека. Хотя по сути дела оно и является таковым, упорство и жестокость этой политики, к которой прибегают руководители в Претории для того, чтобы навязать апартеид народу Южной Африки, вопреки воле остальной Африки и воле всего мира, превратили положение в Южной Африке в то, что может рассматриваться как реальная угроза для всего региона южной части Африки. Апартеид стал главным фактором нестабильности и источником напряженности, и если это положение будет беспрепятственно продолжаться, оно рано или поздно перейдет в открытую и неограниченную военную конфронтацию с предсказуемыми опасными последствиями для международного мира и безопасности.

С целью предотвратить то, что оно рассматривает как нездоровое влияние ветров либерализма, южноафриканское правительство поступает так, как будто оно имеет право бесчинствовать в соседних независимых государствах. Южная Африка не только продолжает незаконную оккупацию и милитаризацию Намибии, в которой она насадила достойную осуждения систему хоумлендов, но сейчас она также бесцеремонно оккупирует южную часть территории Анголы, в нарушение буквы и духа Устава Организации Объединенных Наций. Она продолжает свои усилия дестабилизировать такие страны, как Зимбабве, Лесото и Мозамбик, на территории которых она участвовала свои военные нападения. Бразилия хотела бы вновь подтвердить свою поддержку права этих дружественных независимых государств Африки пользоваться полным суверенитетом без какого-либо иностранного вмешательства или помех.

(Г-н Масьел, Бразилия)

Всего несколько дней тому назад Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 38/11, осудив так называемые конституционные реформы, принятые 2 ноября в Южной Африке путем референдума, в котором участвовали только белые избиратели. Моя делегация, вместе с 140 другими, проголосовала за эту резолюцию из-за недоверия к намерениям, которые скрываются за этими так называемыми конституционными предложениями. Действительно, расценивать их как то, что некоторые круги называют первым позитивным шагом в эволюционном процессе, направленном на ликвидацию в конечном счете системы апартеида, было бы равносильно тому, чтобы принимать желаемое за действительное. Как раз наоборот, предложения об изменении южноафриканской конституции повлекут за собой дальнейшее укрепление системы апартеида.

Привлекая людей смешанных рас и азиатского происхождения к политической жизни страны, эти меры будут содействовать лишь дальнейшему отчуждению черного большинства, которое и впредь не будет иметь никаких политических прав, ограничивая его и далее конкретно предназначенными для него районами, обрекая его на жестокость неприемлемых законов о паспортах. Так называемые конституционные реформы не будут иметь никакого влияния на институционную структуру Южной Африки — потому что только белое меньшинство будет и впредь вершить политическую власть. Мы с удовлетворением отмечаем, что многие руководители смешанных рас и азиатских общин не дали ввести себя в заблуждение этой коварной попыткой подстрекнуть их стать союзниками системы апартеида.

Несмотря на то, что сейчас, по-видимому, нет оснований для оптимизма, мое правительство, последовательно придерживаясь принципов, которыми оно руководствуется в своей внешней политике, все еще надеется на то, что нынешнее несправедливое положение дел в Южной Африке мирно уступит место новому порядку, при котором все мужчины и женщины, независимо от расы или политических убеждений, смогут жить вместе в условиях равенства. Мы глубоко верим в то, что наша Организация, прибегая ко всем мирным средствам, имеющимся в ее распоряжении,

(Г-н Масьел, Бразилия)

заставит руководителей Южной Африки осознать, что увековечение нынешнего напряженного положения никому не принесет пользы. Эскалация актов насилия в этом регионе предвещает более крупную военную конфронтацию, последствия которой могут выйти далеко за пределы южноафриканского региона и повлечь вмешательство извне. Мы все должны действовать решительно, чтобы своевременно предотвратить эти события.

Я не могу закончить это краткое заявление, не выразив глубокую признательность моей делегации Специальному комитету против апартеида за проделанную им работу во имя благородного дела свободы и достоинства.

Г-н УРБИНА (Коста-Рика) (устный перевод с испанского): Более 30 лет прошло с тех пор, как Организация Объединенных Наций впервые столкнулась с политикой апартеида правительства Южной Африки. Более 30 лет международное сообщество прилагает неустанные усилия для того, чтобы восстановить права большинства. Более 30 лет Организация Объединенных Наций стремится добиться уважения принципа равенства всех людей. Наконец, более 30 лет современный мир содрогается от бессовестных нарушений принципов, на которых зиждется сосуществование народов.

Моя делегация внимательно наблюдает эту борьбу. Коста-Рика с интересом следит за деятельностью Специального комитета против апартеида. Мы сожалеем о том, что не все ресурсы международного сообщества поставлены на службу дела борьбы против апартеида. Мы сожалеем о том, что богатство южноафриканской территории вызывает непреодолимую жадность транснационального капитала. Мы сожалеем также о том, что коммерческие связи Южной Африки с другими странами дают расистскому режиму Претории тот кислород, который необходим ей для дальнейшего совершения преступлений против человечества. Моя делегация сожалеет о том, что международные финансовые организации по-прежнему питают южноафриканский режим, ссылаясь на технический характер этой помощи и возражая против того, что они называют приданием политического характера своим мотивам.

(Г-н Урбина, Коста-Рика)

Международные инвестиции, торговля и финансирование изо дня в день препятствуют борьбе Организации Объединенных Наций за ликвидацию узаконенных форм расизма, господствующего в южной части Африки. В этой связи все бремя борьбы против апартеида ложится на страны третьего мира. Это бремя является самым тяжелым для африканских стран, и конфронтация представляется еще более злобещей.

(Г-н Урбина, Коста-Рика)

Мы, развивающиеся страны других широт, намереваемся и впредь вести борьбу с апартеидом, но в этой борьбе мы не получаем никакой выгоды от поддержки тех, на ком лежит основная ответственность. Борьба против апартеида сегодня - это борьба стран третьего мира, для того чтобы получить поддержку сильных в нашей борьбе; это также и борьба всего человечества. Недостаточно, чтобы те, кто несет основную ответственность, лишь понапрасну просили о помиловании борцов за свободу великого южноафриканского народа. Необходимо, чтобы они решили использовать все свои огромные ресурсы с целью положить конец кошмарам в Южной Африке. Мы убеждены в том, что, когда международное сообщество начнет действовать решительно, меньшинство в Претории будет вынуждено отказаться от своей отжившей политики и откроет двери подлинным представителям южноафриканской нации.

Мы, страны Латинской Америки, боролись с колониализмом на собственном континенте и с самого начала нашей истории требовали равенства для всех американцев. Мы с удовлетворением отмечаем тот факт, что, когда в 1983 году праздновалось 200-летие со дня рождения Симона Боливара-Освободителя, премия Симона Боливара была присуждена Нельсону Манделе, поборнику и символу борьбы за освобождение, такой борьбы, которая ведется народом Южной Африки.

Наше участие в этом обсуждении свидетельствует о решимости демократического народа Коста-Рики оказать поддержку борьбе с апартеидом. Мы убеждены в том, что подлинно демократический режим Южной Африки, который основывается на свободе и равенстве всех южноафриканцев, явится отражением политической воли большинства.

Наши южноафриканские братья могут полагаться на решительную поддержку нашего народа и на полную поддержку нашего правительства.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с французского): Мы выслушали последнего оратора на вечернем заседании.

Теперь я предоставляю слово представителям, которые пожелали выступить в осуществление права на ответ. Я напоминаю, что в соответствии с решением 34/40I Генеральной Ассамблеи выступления в осуществление права на ответ ограничиваются десятью минутами и делаются с места.

Г-н ФАФОВОРА (Нигерия) (устный перевод с английского): На прошлой неделе в четверг представитель Израиля выступил с заявлением, касающимся апартеида, и в ходе своего выступления он делал нападки на Специальный комитет против апартеида, а также на Центр борьбы с апартеидом.

Я решил выступить с правом на ответ по двум причинам. Первая заключается в том, что выступление израильского представителя было еще одним примером цинизма и искажения, к которым правительство Израиля неоднократно прибегало, пытаясь отвлечь внимание сообщества от своего сговора с режимом апартеида. Мы слишком хорошо знакомы с этой тактикой. Вторая причина заключается в том, что Нигерия является сейчас Председателем Специального комитета, который организовал Международную конференцию по вопросу о союзе между Южной Африкой и Израилем, состоявшуюся в июле этого года в Вене, и я имел честь председательствовать на этой Конференции.

Представитель Израиля удобно отсутствовал во вторник на прошлой неделе, когда Генеральная Ассамблея осуждала новую расистскую конституцию Южной Африки, но в четверг он выступил с нападками на Специальный комитет против апартеида. Основная цель Специального комитета — осуществление полной ликвидации апартеида и других остатков расизма на континенте. Для того чтобы полностью выполнить эту задачу, Комитет должен информировать международное сообщество о деятельности правительств, которые помогают режиму апартеида укрепить свое военное могущество и подрывают международные усилия, направленные на ликвидацию апартеида. Как свидетельствуют отчеты этой Ассамблеи, израильское правительство является одним из тех правительств. Оно постоянно укрепляет связь с расистским режимом Южной Африки, которая становится все более и более тесной, несмотря на неоднократные циничные отказы со стороны Тель-Авива.

Представитель Израиля не пытался опровергнуть доказательство растущего сговора с расистским режимом Южной Африки, не сказал он ничего и о том, что его правительство прекратит такое сотрудничество. Вместо этого он пытался намекнуть на то, что недовольство

(Г-н Фафовора, Нигерия)

высказывается по поводу незначительной, по его словам, торговли Израиля с Южной Африкой. Цифры, которые он привел как доказательство торговых отношений Израиля с Южной Африкой, очень обманчивы, потому что они не включают торговлю оружием, бриллиантами и многие другие аспекты экономического сотрудничества.

Вопрос, тем не менее, заключается не столько в торговых отношениях с режимом апартеида, сколько в более серьезных доказательствах сговора Израиля с расистским режимом Южной Африки, который ведет жестокую войну против африканского большинства в Южной Африке, против народа Намибии и прифронтовых государств. Я упомяну лишь о нескольких фактах, и я предлагаю представителю Израиля попытаться отрицать их.

В 1976 году премьер-министр Южной Африки г-н Форстер направил делегацию на высоком уровне в Израиль. Израильская пропаганда сообщила миру о том, что он посещал только святые места, но он имел беседы с премьер-министром Израиля, министром иностранных дел и министром обороны, осматривал военные установки и посетил военные заводы. Два режима подписали ряд соглашений, которые явились основой союза; они договорились о периодических совместных встречах с министрами финансов, обороны и другими министрами. Ни одна другая страна в мире не имеет подобных соглашений о сотрудничестве с расистским режимом Южной Африки. Может ли представитель Израиля отрицать это?

Министры обороны Израиля и военные официальные лица часто посещают Южную Африку и даже выступают с лекциями в военных школах Южной Африки. Господин Ариэль Шарон, тогда министр обороны, даже посетил передовые позиции на границе Намибии с Анголой в декабре 1981 года и пытался убедить некоторые западные государства предоставить Южной Африке более современное военное оборудование. Эту информацию сообщила газета "Нью-Йорк Таймс". Может ли представитель Израиля отрицать это?

(Г-н Фафовора, Нигерия)

Может ли он объяснить, каким образом патрульные суда и ракеты "Габриэль" Израиля попали в состав военно-морских сил Южной Африки, в нарушение военного обязательного эмбарго на оружие, введенного Советом Безопасности? Может ли он объяснить, каким образом беспилотные самолеты Израиля нарушили в мае этого года воздушное пространство Мозамбика? Эта Ассамблея единодушно осудила так называемую независимость бантустанов в Южной Африке и призвала все правительства не иметь никаких с ними отношений. Каким образом власти бантустанов часто посещают Израиль и Израиль стал основным источником капиталовложений технического сотрудничества с бантустанами?

Один из любимых гостей Израиля - это вождь бантустана Сискей Леннокс Себе, который приобрел мрачную известность за убийства и пытки своего народа, выступающего против апартеида. Может ли представитель Израиля отрицать, что Леннокс Себе получил военную и другие виды помощи от Израиля?

Согласно сообщению иоганесбургской газеты "Соуэтан" от 10 марта 1983 года вождь Леннокс Себе сообщил прессе по возвращении из Израиля, где он находился с визитом о том, что Израиль согласился на тесное сотрудничество с Сискей "во всех областях".

(Г-н Фафовора, Нигерия)

В качестве примера он привел тот факт, что службам безопасности Сискея Израиль подарил специально натасканную полицейскую собаку, которая показала себя в Бейруте. Израиль также презентовал президентский самолет так называемому правительству Сискея. Могут ли связи быть более тесными?

23 июня 1983 года вождь Себе сообщил о создании военного завода и сказал о том, что это является результатом переговоров, состоявшихся во время его визита в Федеративную Республику Германии и Израиль. Южноафриканская печать, сославшись на информированный источник, сообщила, что оборудование было закуплено в Израиле. 8 сентября 1983 года так называемый заместитель министра обороны так называемого независимого государства Сискей заявил, что Сискей закупил самолеты у Израиля для своих военно-воздушных сил и что Израиль будет готовить пилотов. Я знаю о том, что представитель Израиля питает отвращение к сообщениям печати — даже к печати Израиля и Южной Африки — о его сотрудничестве с южноафриканскими расистами, однако Специальный комитет ознакомит Генеральную Ассамблею со всей имеющейся информацией.

Я хотел бы официально заявить, что все государства-члены Специального комитета высоко оценивают работу Центра по борьбе с апартеидом в Секретариате, который помогает Комитету в его работе и доводит до сведения общественности деятельность и документацию Комитета. На самом деле, мы просили обеспечить более широкое распространение документации венской Конференции и другой информации об отношениях между Израилем и Южной Африкой. Мы полностью верим в беспристрастность в работе Центра по борьбе с апартеидом.

Специальный комитет не поколеблет злобная пропаганда израильского правительства, и мы убеждены в том, что Генеральный секретарь и Секретариат не поддадутся давлению со стороны Израиля в осуществлении своей ответственности в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи.

Г-н ЗАРИФ (Афганистан) (устный перевод с английского): В своем выступлении вчера на этой Ассамблее глава пакистанской делегации называл мое правительство режимом, который был создан и поддерживается иностранными силами. Не говоря уже о его клеветнических высказываниях, мы сожалеем о том, что не все делегации придерживаются элементарных норм этики на этой Ассамблее или в своих межгосударственных отношениях. Мы поэтому воздерживаемся от того, чтобы называть его правительство как "Исламабадский военный режим", которое держится на штыках и пулях.

Наше правительство пришло к власти в результате народной революции и героического вооруженного восстания под руководством Народно-демократической партии Афганистана, которая была незамедлительно признана фактически всеми странами мира, включая Пакистан. Наше правительство основывается на интересах нашего народа и выражает его чаяния, а Бабрак Кармаль, глава моего государства, который был избран в качестве заместителя Председателя Революционного совета и заместителем премьер-министра сразу же после апрельской революции 1978 года, прошел долгий и славный путь борьбы и всегда служил делу своего народа, за что многие годы своей жизни он провел в тюрьме. Он дважды избирался народом в парламент перед революцией. Накакая злобная ложь и клевета не смогут запятнать его революционный и патриотический характер.

(Г-н Зариф, Афганистан)

В связи с кровопролитием в Афганистане мы хотим четко заявить, что это естественный результат вооруженной агрессии и террористических и подрывных действий, которые финансируются и санкционируются силами империализма, гегемонизма и реакции. Мы подробно говорили об основной причине проблемы, поднятой по поводу Афганистана, в своем заявлении сегодня утром. Этой причиной является необъявленная война против Афганистана, которая вызвала напряженность в районе. Соединенные Штаты, Пакистан и некоторые другие страны расширили свое вмешательство в Афганистане до уровня своей государственной политики. Откровенные высказывания на этот счет исходят не от кого иного, как от глав некоторых из этих государств. Стремление Пакистана к милитаризации и планы Соединенных Штатов по превращению этой страны в свою базу для передового базирования еще более содействуют нарушению стабильности и безопасности в нашем районе и в районе Индийского океана в целом.

В текст заявления Пакистана была также включена весьма подробная и полностью искаженная версия в ходе переговоров между Афганистаном и Пакистаном, проводимых при посредничестве представителя Генерального секретаря. Мы можем лишь выразить крайнее сожаление по поводу столь безответственного и клеветнического подхода к этим столь серьезным переговорам, которые, по договоренности, должны носить строго конфиденциальный характер. С тем чтобы осветить некоторые вопросы, мы хотели бы сделать несколько замечаний: переговоры начались не по инициативе Пакистана. Это явилось результатом предложений от 14 мая 1980 года и 24 августа 1981 года, внесенных Демократической Республикой Афганистан, который впервые выдвинул идею переговоров в качестве единственно правильного и жизнеспособного пути в нахождении приемлемых решений проблем в Юго-Западной Азии. Цель этих переговоров заключалась в том, чтобы раз и навсегда положить конец военной агрессии против Афганистана и тем самым проложить путь к решению других, связанных с этим проблем.

(Г-н Зариф, Афганистан)

Представитель Пакистана также ссыался на консультации с так называемыми беженцами. Он, по-видимому, ссылается на распространение достоверной информации среди беженцев об объявлении всеобщей амнистии, провозглашенной Революционным советом Демократической Республики Афганистан и на различные заявления, сделанные по этому вопросу правительством и Национальным отечественным фронтом Демократической Республики Афганистан. Мы уже предлагали четыре различные альтернативы решения вопроса об информации среди беженцев. Но мы до сих пор не получили позитивного ответа с пакистанской стороны.

После этого краткого пояснения мы воздерживаемся от каких-либо других комментариев в отношении ведения переговоров, исходя из того, что это будет противоречить духу взаимопонимания, достигнутого относительно конфиденциальности этих переговоров.

Мы также слышали ссылки на консультации в Нью-Йорке при посредстве Генерального секретаря. Здесь мы вновь должны изложить факты в их истинном свете. Основная цель приезда моего министра иностранных дел в Нью-Йорк состояла в том, чтобы выразить готовность к проведению консультаций с Генеральным секретарем для подготовки необходимой базы для приезда его представителя в этот регион; это было на основе договоренностей, достигнутых в октябре этого года. Министр иностранных дел нашей страны не только готов участвовать в таких консультациях, но и провел весьма детальные обсуждения с представителем Генерального секретаря и с самим Генеральным секретарем.

Особый упор в выступлении представителя Пакистана был сделан на существующие рамки переговоров. Фальшивый предлог, на основе которого Пакистан препятствовал началу прямых переговоров с Афганистаном, заключается в том, что он не признает правительство Афганистана. Разрешите мне со всей ясностью заявить, что Афганистан будет жить независимо от того, признают ли его империалисты, гегемонисты или их реакционные лакеи. Мы никогда не просили Пакистан признавать наше правительство. Огромное значение для нас имеют чувства

(Г-н Зариф, Афганистан)

пакистанского народа и его подлинных представителей. Достаточно сказать, что практически все политические партии в Пакистане официально включили в свои политические программы полное признание и нормализацию отношений с правительством Демократической Республики Афганистан. Сказав это, могу отметить, что имеются исторические примеры, когда две страны проводили политические переговоры, не признавая друг друга. Переговоры между Китаем и Соединенными Штатами и между Соединенными Штатами и Вьетнамом - это всего два примера таких случаев. Предлог Пакистана служит лишь затягиванию существующей ситуации.

Что касается нарушения самолетами Афганистана воздушного пространства Пакистана, то мы уже категорически отвергли эти клеветнические обвинения в своих сообщениях, адресованных Генеральному секретарю, и не будем на этой Ассамблее останавливаться на них. Подобные беспочвенные измышления высказываются каждый раз накануне сессии Генеральной Ассамблеи; это отражает подлинные намерения и характер этих утверждений Пакистана.

(Г-н Зариф, Афганистан)

Что касается происхождения и состава так называемых беженцев, находящихся в Пакистане, то мы уже указывали в заявлении, с которым выступили сегодня утром в Ассамблее, о новых данных, представленных в источниках Организации Объединенных Наций. Что касается их количества, то я хотел бы процитировать выдержку из публикации Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев. В выпуске № 22 за октябрь 1983 года журнала "Рефьюджис" указывается, что

"Повиндасы, большинство из которых являются кочевниками пантасами, хотя и включают другие племена, отрезаны от основных племенных и лингвистических групп. Эти пастухи, торговцы и странствующие рабочие традиционно спускаются на юг зимой, зачастую проникая в провинции Пенджаб и Синд, прежде чем вернуться в Афганистан на жаркие летние месяцы. Повиндасы, или кучу, как они также известны, представляют собой хорошо знакомое зрелище в Пакистане. Сейчас их миграционные привычки нарушены, и многие тысячи из них пополнили ряды беженцев".

В исследовании, проведенном Исследовательским институтом Организации Объединенных Наций по социальному развитию и озаглавленном "Поддержка афганских беженцев в Пакистане", которое было распространено в 1983 году, говорится, что

"Могла иметь место в отдельных случаях двойная регистрация... как в различных деревнях, так и в одной и той же деревне. Фактически сельское население, по-видимому, намного меньше, чем зарегистрированное население. При этом значительная часть беженцев относится в основном к полукочевой категории афганского народа, которые ... привыкли передвигаться с места на место в зависимости от времени года. Поэтому некоторые беженцы могут быть зарегистрированы в двух деревнях, расположенных на различной высоте. ... С точки зрения [беженцев], наилучший способ восполнить недостаток [в продовольствии] - получить как

(Г-н Зариф, Афганистан)

можно больше, когда придут поставки. Завышенная регистрация в этом смысле - действенное средство справиться с бесконтрольными нерегулярными поставками продовольствия. ... Многие беженцы сообщали, что жители деревень неправильно регистрировали фактическую численность семей. ... Другие вопросы были очевидными. Посещение деревень выявило, что число беженцев может быть меньше, чем указывалось в официальных отчетных данных. Таким образом программы помощи могут быть...".

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Я хотел бы напомнить представителю Афганистана, что 10 минут истекли, и я должен просить его закончить выступление.

Г-н ЗАРИФ (Афганистан) (устный перевод с английского):

"Таким образом, программы помощи могут быть рассчитаны на нереальное число беженцев".

Представитель Китая - страны, которая была одним из основных вдохновителей и участников грязной необъявленной войны против народа и революции Афганистана, сделал лживые выпады против моей страны. Нельзя ожидать ничего иного от гегемонистских кругов, которые предъявляют территориальные претензии практически ко всем своим соседям, которые насильно оккупировали, а позднее аннексировали огромную часть территории других стран, которые, полагаясь на свое могущество, начали предательскую вооруженную агрессию против некоторых своих соседей и которые все еще продолжают манипулировать меньшинствами китайского происхождения в других странах, используя их для экономического шантажа, подрыва и дестабилизации положения в этих странах.

Г-н ХАН (Пакистан) (устный перевод с английского): Поскольку предыдущий оратор при осуществлении своего права на ответ выдвинул беспочвенные измышления против моей страны, поэтому я хотел бы также осуществить свое право на ответ.

(Г-н Хан, Пакистан)

Я коснусь двух отдельных вопросов или аспектов: во-первых, действительное положение внутри Афганистана и, во-вторых, вопрос о дипломатическом процессе. Я делаю это потому, что это — два аспекта, в отношении которых предыдущий оратор выступил с измышлениями против моей страны.

Подлинную суть иностранной военной интервенции в Афганистане и сопротивление ей со стороны афганского народа нельзя ни отрицать, ни скрыть при помощи лживой пропаганды, которую мы только что слышали от предыдущего оратора. Эта пропаганда была полностью опровергнута фактами о положении в Афганистане и международными откликами на них. Во-первых, сегодня, как и в прошедшие годы, Организация Объединенных Наций выражает серьезную тревогу по поводу иностранной военной интервенции, которая продолжается в Афганистане, и вновь решительно призывает вывести иностранные войска из этой страны и уважать ее суверенитет, независимость, территориальную целостность и статус неприсоединения. Международное мнение о том, что афганский кризис является следствием иностранной военной интервенции, таким образом, остается непоколебимым и не оставляет места для ложного толкования.

Во-вторых, афганский народ, как внутри страны, так и за ее пределами, ясно продемонстрировал свое отрицательное отношение к иностранной военной интервенции. Внутри страны идет сопротивление интервенции. За пределами страны они выражают свою солидарность с сопротивлением, и все без исключения отвергают иностранную военную интервенцию и режим, правящих в Кабуле.

В-третьих, сообщения о вооруженном сопротивлении, которые широко освещаются международными средствами массовой информации в последние четыре года, ярко иллюстрируют масштабы и интенсивность сопротивления и то, что оно распространилось вширь и вглубь страны и охватывает районы, прилегающие к северной части Афганистана. Сообщения за прошедший год указывают, что большая часть борцов сконцентрировалась вокруг города Герат и в долине Пенджир, которая расположена к северу от Кабула и находится вдалеке от пакистано-афганской границы.

(Г-н Хан, Пакистан)

В-четвертых, присутствие в Иране и Пакистане более 4 млн. афганских беженцев, которые составляют около одной четвертой населения Афганистана, является наиболее ярким показателем серьезности кризиса, затронувшего Афганистан, и его подлинного характера. Делать предположение о том, что такой массовый исход населения может произойти в результате так называемой контрреволюционной деятельности горстки бандитских групп, вдохновляемых извне, является искажением здравого смысла и логики.

Представитель кабульского режима также сказал, что Пакистан пытается помешать дипломатическому процессу. В этой связи заявление министра иностранных дел моей страны, сделанное два дня назад, является ясным свидетельством искренности, с которой мы проводим курс на урегулирование путем переговоров, а также позитивного и конструктивного подхода, который мы продемонстрировали, осуществляя сотрудничество с Генеральным секретарем и поддерживая предпринятые им инициативы. Нет необходимости углубляться в детали, поскольку министр иностранных дел моей страны уже изложил их, изложил этапы и описал, как Пакистан на каждом из этапов искренне пытался содействовать дипломатическому процессу, начатому Генеральным секретарем.

Что касается вопроса о беженцах, то представитель кабульского режима пытался запутать статистику, но я кратко хотел бы указать официально, что число повиндасов никогда не превышало 100 000 человек.

(Г-н Хан, Пакистан)

Беженцы, численность которых в одном только Пакистане превышает два с половиной миллиона, составляют почти три миллиона, и это - численность зарегистрированных беженцев. Что же касается повиндасов, то они регистрируются отдельно, а после 1979 года даже они не возвращаются в Афганистан, что было обычным явлением в старые времена. Но их число никогда не превышало 100 000.

Я привел эти факты в выступлении в осуществление нашего права на ответ, с тем чтобы показать лживость утверждений представителя режима Кабула.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Предоставляю слово представителю Афганистана, который пожелал выступить с осуществлением права на ответ во второй раз. Напоминаю, что такие выступления должны ограничиваться пятью минутами.

Г-н ЗАРИФ (Афганистан) (устный перевод с английского): С вашего согласия, г-н Председатель, я передам полный текст моего первого выступления Секретариату для распространения в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи*. Однако я хотел бы ответить на некоторые новые вопросы, которые были подняты представителем Пакистана. Конечно, я хотел бы повторить то, что было нами уже сказано в нашем выступлении на Ассамблее в этом году и в ходе предыдущих сессий, но я хотел бы показать только, как фальсифицирует Пакистан численность так называемых беженцев, находящихся в его стране.

Я приведу цитату из источника Организации Объединенных Наций. Как я сказал ранее, книга называется "Поддержка афганских беженцев в Пакистане". Эта цитата со страницы 25:

"В том же месяце" - а именно в июле 1982 года - "приведенная численность населения в деревнях, в которых мы побывали" - они упоминают три деревни - "достигла 16 474, 15 384 и 10 955".

Теперь же, после того, как они еще раз посетили лагеря беженцев в августе, приведенные данные о численности оказались совершенно

* A/38/651

(Г-н Зариф, Афганистан)

неверными. В этом исследовании об этом говорится следующее:

"Однако в августе и сентябре 1982 года после посещения этих деревень выяснилось, что фактическая численность проживающего там населения, возможно, является гораздо меньшей, чем официальные данные. Другие оценки численности населения этих трех деревень составляют 7 000 по сравнению с прошлогодней оценкой в 16 000, 8 000 по сравнению с 15 000 и 2 000 по сравнению с 10 955".

Мне кажется, что эти источники, весьма тщательно подготовленные официальными лицами Организации Объединенных Наций, которые, как представляется, должны были быть и, как мне кажется, были беспристрастными при выполнении своих обязанностей, вполне могут быть более достоверными, нежели якобы правильные данные о численности беженцев, приведенные Пакистаном. Что же касается дипломатического процесса, на который сослался представитель Пакистана, то мы уже выразили наше разочарование по поводу сделанных им открытий и той искаженной картины, которая была им представлена Генеральной Ассамблее.

В его заявлении содержалось также обвинение в том, что министр иностранных дел Афганистана не был в Нью-Йорке и не участвовал в консультациях с Генеральным секретарем. Но Ассамблея только что выслушала мое заявление о том, что министр иностранных дел Афганистана не только присутствовал в Нью-Йорке, но что он уже провел несколько консультаций с Генеральным секретарем и его представителем.

Что касается существа проблемы вокруг Афганистана, то мы хотели бы указать им и другим делегациям на заявления, сделанные нами на Генеральной Ассамблее в ходе прений по этой так называемой проблеме.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Предоставляю слово представителю Пакистана, который хочет осуществить право на ответ во второй раз в течение обычного пятиминутного периода.

Г-н ХАН (Пакистан) (устный перевод с английского): Что касается числа афганских беженцев, то, коротко говоря, эти цифры были подтверждены и зарегистрированы Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ). Они проверяются и перепроверяются вновь и вновь. Фактически число беженцев должно быть большим, нежели та цифра, которую мы указали, за счет этнического

(Г-н Хан, Пакистан)

присоединения населения, проживающего через границу, некоторые из них проживают со своими родственниками и обычно не регистрируются. Поэтому число может быть даже большим. Но эта цифра подлинная. Она была подтверждена УВКБ и другими международными учреждениями.

Это огромное количество беженцев отражает масштабы конфликта, который происходит внутри Афганистана. Что же касается самого этого конфликта, то я хотел бы только привести цитату из недавнего сообщения в журнале "Экономист" от 17 сентября 1983 года, которое начинается так:

"Каждую неделю в Афганистане число убитых русскими или русским оружием приблизительно равно числу жертв, погибших в результате уничтожения южнокорейского авиалайнера 1 сентября. В одном только сражении в городе Герате в прошлом месяце, сообщения о котором достигли внешнего мира на прошлой неделе, около 250 афганских партизан и 50 русских солдат, как сообщается, было убито. За неделю до этого, по крайней мере, 100 человек погибло во время уличных боев в Кабуле.

Русские наносят ответные удары обычно по сельским жителям, которые укрывают неуловимых повстанцев. Инциденты, в одном из которых в прошлом месяце было убито 50 афганцев в чайной советским автоматчиком после того, как кто-то выстрелил по его танку являются обычными. Всего, возможно, 130 000 афганцев, две трети из которых гражданские лица, погибли со времени вторжения Советского Союза в Афганистан накануне рождества 1979 года. Около четырех миллионов афганцев, или четверть его населения, были вынуждены поселиться в мрачных палаточных городках для беженцев в изгнании".

Так представляют себе другие внешние наблюдатели картину внутри Афганистана. Поэтому для нас совершенно неудивительно то, что такое большое число афганских беженцев было вынуждено бежать со своей родины и искать убежища в Пакистане и Иране.

(Г-н Хан, Пакистан)

Что же касается вопроса о присутствии нашего министра иностранных дел, то он указал в своем выступлении, что он был готов участвовать в переговорах, начиная с 14 ноября. Что же касается готовности другой стороны в переговорах, то впервые мы услышали о ней лишь во вчерашнем заявлении. Наш министр иностранных дел, безусловно, ожидает возобновления этих переговоров и постоянно поддерживает контакт с Генеральным секретарем, начиная с 14 ноября. Таковы факты, которые легко проверить.

Заседание закрывается в 18 ч. 50 м.